

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1993-1994 (*)

15 MARS 1994

PROJET DE LOI

**contenant le règlement définitif des
budgets des services d'administration
générale de l'Etat et d'organismes
d'intérêt public pour l'année 1986 ou
pour des années antérieures**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu de l'article 29 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre des Finances est tenu de présenter aux Chambres législatives, dans le courant du mois d'août suivant la fin de l'année budgétaire, le projet de règlement définitif du budget.

L'article 75 de la même loi prévoit que dans le courant du mois d'août de l'année qui suit celle pour laquelle le compte général de l'Etat est établi, la Cour des comptes transmet ce compte aux Chambres législatives avec ses observations.

Le compte d'exécution du budget de 1986 a été adressé à la Cour des comptes le 1^{er} avril 1992.

La Cour des comptes a communiqué ses observations relatives à ce compte aux membres des Chambres législatives par son 144^e Cahier, fascicule II, distribué le 23 juin 1993.

Le projet de loi que je sou mets à vos délibérations a pour objet de donner aux comptes qui y sont visés la sanction législative prescrite par l'article 115 de la Constitution.

(*) Troisième session de la 48^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1993-1994 (*)

15 MAART 1994

WETSONTWERP

**houdende eindregeling van de
begrotingen van de diensten van
algemeen bestuur van de Staat en
van instellingen van openbaar nut
van het jaar 1986 of voorgaande jaren**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overeenkomstig artikel 29 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit is de Minister van Financiën er toe gehouden het wetsontwerp houdende eindregeling van de begroting bij de Wetgevende Kamers in te dienen in de loop van de maand augustus volgend op het einde van het begrotingsjaar.

Artikel 75 van diezelfde wet bepaalt dat, in de loop van de maand augustus van het jaar na dat waarvoor de Algemene rekening van de Staat opgemaakt wordt, het Rekenhof die rekening samen met zijn opmerkingen aan de Wetgevende Kamers meedeelt.

De rekening van uitvoering van de begroting 1986 werd aan het Rekenhof toegezonden op 1 april 1992.

Het Rekenhof gaf van zijn bevindingen in verband met die rekening, kennis aan de leden van de Wetgevende Kamers, via deel II van zijn 144^e boek dat werd rondgedeeld op 23 juni 1993.

Met het wetsontwerp dat hierbij ter beraadslaging wordt ingediend, wordt voor de erin opgenomen rekeningen de wetsbekrachtiging beoogd, voorgeschreven bij artikel 115 van de Grondwet.

(*) Derde zitting van de 48^e zittingsperiode.

Pour l'année budgétaire 1986, des crédits globaux ont été prévus au budget des Dotations aux Communes et aux Régions.

Conformément aux dispositions de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963, l'année budgétaire 1986 a été clôturée le 31 décembre 1986.

Le compte d'exécution du budget a été établi conformément aux prescriptions des articles 26, 27, 28 et 32 de la loi précitée.

Le résultat final en recette et en dépense des opérations imputées durant l'année budgétaire y est exposé. En application de l'article 26, 1^{er} et 3^{ème} alinéas, de la même loi, la situation des engagements imputés sur les crédits d'engagement y est également intégrée.

Tous services réunis, le compte du budget de 1986 se clôture par un excédent de dépenses de 401 033 396 808 francs se décomposant comme suit :

1. Opérations courantes :
excédent de dépenses : 373 868 621 124 francs;
2. Opérations de capital :
excédent de dépenses : 170 514 622 473 francs;
3. Opérations de la Dette publique :
excédent de recettes y compris le produit d'emprunts consolidés : 143 349 846 789 francs.

Les éléments constitutifs de ce résultat sont repris au tableau F.

Pour couvrir les dépenses faites au-delà ou en l'absence d'allocations budgétaires, le projet prévoit l'octroi de crédits complémentaires pour un montant de 2 648 065 504 francs (crédits non dissociés).

Le tableau E donne la nomenclature des crédits complémentaires.

Les résultats cumulés des budgets de 1830 à 1986, dépenses courantes, dépenses de capital et opérations de la Dette publique réunies, font apparaître un excédent de dépenses de 2 349 224 524 813 francs.

Pour couvrir cet excédent, diverses autorisations ont permis de recourir à l'emprunt. Ces emprunts, de même que les ressources de trésorerie dont il a pu être fait emploi, sont détaillés dans le compte général de l'Etat qui fera l'objet du fascicule IV A du 144^e Cahier de la Cour des comptes.

*
* *

En application des dispositions du § 3, article 6, de la loi du 16 mars 1954, les comptes des organismes d'intérêt public de la catégorie A doivent faire l'objet d'un projet de loi de règlement de leur budget.

Le titre II du projet satisfait à cette obligation pour les comptes rendus conformément aux prescriptions légales et sur lesquels la Cour des comptes a statué.

Voor het begrotingsjaar 1986 worden op de begroting Dotaties aan de Gemeenschappen en de Gewesten algemene kredieten uitgetrokken.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 2, tweede lid, van de wet van 28 juni 1963 werd het begrotingsjaar 1986 afgesloten op 31 december 1986.

De rekening van uitvoering van de begroting werd opgemaakt naar het voorschrift van de artikelen 26, 27, 28 en 32 van de bovengenoemde wet.

De eindtoestand in ontvangst en in uitgave van de gedurende het begrotingsjaar aangerekende verrichtingen wordt erin uiteengezet. Wegens artikel 26, leden 1 en 3, steeds van dezelfde wet, wordt er ook de stand van de op vastleggingskredieten aangerekende vastleggingen in opgenomen.

Alle diensten samen genomen sluit de begrotingsrekening 1986 af met een tekort van 401 033 396 808 frank onder te verdelen in :

1. Lopende verrichtingen :
tekort : 373 868 621 124 frank;
2. Kapitaalverrichtingen :
tekort : 170 514 622 473 frank;
3. Verrichtingen van de Rijksschuld :
Ontvangstenexcedent inclusief de opbrengst van geconsolideerde leningen : 143 349 846 789 frank.

De bestanddelen van dit resultaat zijn terug te vinden in tabel F.

Voor de uitgaven waarvoor geen of ontoereikende uitgaafmachtigingen door de begroting werden verleend, voorziet dit ontwerp in de toekenning van aanvullende kredieten voor een bedrag van 2 648 065 504 frank (niet-gesplitste kredieten).

Tabel E geeft de omschrijving van de aanvullende kredieten.

De gecumuleerde uitslagen van de begrotingen van 1830 tot en met 1986 resulteren, lopende uitgaven, kapitaaluitgaven en verrichtingen van de Rijksschuld, in een uitgavenexcedent, groot 2 349 224 524 813 frank.

Om dit tekort te dekken hebben diverse machtigingen toegelaten leningen aan te gaan. Die leningen en de thesauriemiddelen waarvan gebruik kon worden gemaakt, worden uiteengezet in de Algemene Rekening van de Staat, die zal gepubliceerd worden in het 144^e Boek van het Rekenhof deel IV A.

*
* *

Krachtens de bepalingen van § 3 van artikel 6, van de wet van 16 maart 1954 dienen de rekeningen van de instellingen van openbaar nut van categorie A het voorwerp uit te maken van een ontwerp van wet houdende regeling van hun begroting.

Onder Titel II van het ontwerp wordt aan die eis voldaan voor de rekeningen die conform de wetsvoorschriften werden afgelegd en waarover het Rekenhof uitspraak deed.

Les tableaux H et K donnent un aperçu du résultat définitif de ces comptes.

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

De tabellen H en K geven een overzicht van de definitieve uitslag van die rekeningen.

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I**ANNEE BUDGETAIRE 1986****CHAPITRE I^{er}****Engagements effectués
en exécution du budget****§ 1^{er}. Fixation des engagements****Article 1^{er}**

(En francs)

Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits de l'année budgétaire 1986 s'élèvent d'après le tableau A ci-joint, colonne 8, à la somme de :

54 295 346 363

Se décomposant comme suit :

- opérations courantes
- opérations de capital9 359 452 432
44 935 893 931**§ 2. Fixation des crédits d'engagement****Art. 2**

(En francs)

Les crédits d'engagement dont les départements peuvent disposer pour les engagements de l'année budgétaire 1986 s'élèvent à (tableau A, colonne 7) :

132 244 418 219

se décomposant comme suit :

- opérations courantes
- opérations de capital48 247 208 362
83 997 209 857**WETSONTWERP**

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I**BEGROTINGSJAAR 1986****HOOFDSTUK I****Vastleggingen gedaan ter
uitvoering van de begroting****§ 1. Vaststelling van de vastleggingen****Artikel 1**

(In frank)

De vastleggingen van uitgaven uitgevoerd ten laste van de kredieten van het begrotingsjaar 1986 belopen overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 8, de som van :

Dit bedrag bevat :

- lopende verrichtingen.
- kapitaalverrichtingen.**§ 2. Vaststelling van de vastleggingskredieten****Art. 2**

(In frank)

De vastleggingskredieten beschikbaar ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1986 belopen in totaal (tabel A, kolom 7) :

Onder te verdelen in :

- lopende uitgaven :
- kapitaaluitgaven :

Cette somme comprend :		Dit bedrag bevat :	
(En francs)		(In frank)	
	Opérations courantes — <i>Lopende verrichtingen</i>	Opérations de capital — <i>Kapitaalverrichtingen</i>	
1) les crédits d'engagement primitifs alloués par les lois budgétaires.	9 305 200 000	46 993 600 000	1) de oorspronkelijke vastleggingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten :
2) les ajustements de crédits :			2) de aanpassing van de kredieten :
- augmentations	—	—	- verhogingen.
- diminutions	—	—	- verminderingen.
3) les reports de l'année budgétaire 1985 à 1986 en vertu des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963.	38 942 008 362	37 003 536 402	3) de overgedragen kredieten van het begrotingsjaar 1985 naar 1986 bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963.
4) les crédits complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer (voir tableau E)	—	73 455	4) de aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak moet doen (zie tabel E).
	48 247 208 362	83 997 209 857	
Total	132 244 418 219		Totaal.

Tableau A, colonnes 2, 3, 4, 5, 6 et 7.

Art. 3

Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1986 est réduit, conformément au tableau A, colonnes 10 et 11 des :

(En francs)

	Opérations courantes — <i>Lopende verrichtingen</i>	Opérations de capital — <i>Kapitaalverrichtingen</i>	
1) crédits d'engagement reportés à l'année budgétaire 1987 en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963	17 122 286	4 058 287 746	1) vastleggingskredieten die bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 naar het begrotingsjaar 1987 worden overgedragen.
Total	4 075 410 032		Totaal.
2) crédits d'engagement restés disponibles et annulés définitivement :	38 870 633 644	35 003 028 180	2) beschikbaar gebleven en definitief geannuleerde vastleggingskredieten.
Total	73 873 661 824		Totaal.

Art. 4

(En francs)

Par suite des dispositions contenues dans les articles 2 et 3 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1986 sont fixés à montant se décomposant comme suit :	54 295 346 363	Ingevolge de bepalingen vervat in de bovengenoemde artikelen 2 en 3 worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1986 vastgesteld op :	
- opérations courantes	9 359 452 432	Dit bedrag omvat :	
- opérations de capital	44 935 893 931	- lopende verrichtingen.	
		- kapitaalverrichtingen.	

Ces sommes sont égales aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire (tableau A, colonnes 8 et 12).

Die sommen zijn gelijk aan de ten laste van het begrotingsjaar geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 8 en 12).

CHAPITRE II
Recettes et dépenses
effectuées en exécution du budget

§ 1^{er}. Fixation des recettes

Art. 5

(En francs)

Les droits constatés au profit de l'Etat sur l'année budgétaire 1986, s'élèvent d'après le tableau B ci-annexé, colonne 3, à la somme de

Ce montant se subdivise comme suit :

- recettes courantes	1 749 237 576 786
- recettes de capital	1 542 854 559 099
- produit des emprunts	4 975 701 424
	201 407 316 263

Art. 6

(En francs)

Les recettes imputées sur la même année budgétaire sont fixées à

Cette somme se décompose comme suit :

- recettes courantes	1 617 391 868 385
- recettes de capital	1 411 735 524 397
- produit des emprunts	4 249 027 725
	201 407 316 263

Art. 7

(En francs)

Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à

Cette somme se décompose comme suit :

a) droits annulés ou portés en surséance indéfinie :

- recettes courantes	131 845 708 401
- recettes de capital	68 843 666
	—

Total

68 843 666

b) droits reportés à l'année budgétaire suivante :

- recettes courantes	131 050 191 036
- recettes de capital	726 673 699

Total

131 776 864 735

(tableau B, colonnes 5, 6 et 7)

HOOFDSTUK II
Ontvangsten en uitgaven
gedaan ter uitvoering van de begroting

§ 1. Vaststelling van de ontvangsten

Art. 5

(In frank)

De op het begrotingsjaar 1986 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel B, kolom 3, de som van :

Deze som is samengesteld als volgt :

- lopende ontvangsten.
- kapitaalontvangsten.
- opbrengst der leningen.

Art. 6

(In frank)

De op hetzelfde begrotingsjaar aangerekende ontvangsten worden vastgesteld op :

Deze som is onderverdeeld als volgt :

- lopende ontvangsten.
- kapitaalontvangsten.
- opbrengst der leningen.

Art. 7

(In frank)

De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen :

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

a) geannuleerd of in onbepaald uitstel gebrachte rechten :

- lopende ontvangsten.
- kapitaalontvangsten.

Totaal.

b) naar het volgende begrotingsjaar overgedragen rechten :

- lopende ontvangsten.
- kapitaalontvangsten.

Totaal.

(tabel B, kolommen 5, 6 en 7)

§ 2. Fixation des dépenses

Art. 8

Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1986 sont arrêtées comme suit :
(tableau C, colonnes 8, 9 et 10)

(En francs)

§ 2. Vaststelling van de uitgaven

Art. 8

De tijdens het begrotingsjaar 1986 aangerekende verrichtingen worden vastgesteld als volgt :
(tabel C, kolommen 8, 9 en 10)

(In frank)

	crédits non dissociés — niet-gesplitste kredieten	crédits d'ordonnancement — ordonnanceringskredieten	
A. Pour les dépenses courantes			A. Voor de lopende uitgaven
1) prestations d'années antérieures .	37 896 055 862	1 075 983 143	1) prestaties van de vorige jaren.
2) prestations de l'année en cours	1 723 349 758 490	23 282 348 026	2) prestaties van het lopend jaar.
<i>Total</i>	1 761 245 814 352	24 358 331 169	<i>Totaal.</i>
<i>Total général</i>	1 785 604 145 521		<i>Algemeen totaal.</i>
B) Pour les dépenses de capital			B) Voor de kapitaaluitgaven
1) prestations d'années antérieures .	3 044 507 601	13 282 627 421	1) prestaties van de vorige jaren.
2) prestations de l'année en cours	112 860 045 344	45 576 469 832	2) prestaties van het lopend jaar.
<i>Total</i>	115 904 552 945	58 859 097 253	<i>Totaal.</i>
<i>Total général</i>	174 763 650 198		<i>Algemeen totaal.</i>
C. Pour l'amortissement de la dette publique			C. Voor de aflossingen van de rijks-schuld
1) prestations d'années antérieures .	6 661 000	—	1) prestaties van de vorige jaren.
2) prestations de l'année en cours	58 050 808 474	—	2) prestaties van het lopend jaar.
<i>Total</i>	58 057 469 474	—	<i>Totaal.</i>
<i>Total général</i>	1 935 207 836 771	83 217 428 422	<i>Algemeen totaal.</i>
	2 018 425 265 193		

Art. 9

(En francs)

Art. 9

(In frank)

	crédits non dissociés — niet-gesplitste kredieten	crédits d'ordonnancement — ordonnanceringskredieten	
Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge de l'année budgétaire 1986 s'établissent comme suit	1 899 634 449 304	83 023 401 587	De ten laste van het begrotingsjaar 1986 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd belopen :
	1 982 657 850 891		

(Tableau C, colonne 11)

(Tabel C, kolom 11)

Art. 10

(En francs)

Art. 10

(In frank)

	crédits non dissociés — niet-gesplitste kredieten	crédits d'ordonnancement — ordonnanceringskredieten	
Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification est renvoyée à une année suivante en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963 s'élèvent à	35 573 387 467	194 026 835	De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen, belopen :
(Tableaux C, colonne 12, et D)	35 767 414 302		(Tabellen C, kolom 12, en D).

§ 3. Fixation des crédits de paiement

Art. 11

Les crédits de paiement ouverts aux départements ministériels pour l'année budgétaire 1986 s'élèvent au total à 2 263 269 378 889 francs (tableau C, colonne 7).

Ce montant comprend :

(En francs)

§ 3. Vaststelling van de betalingskredieten

Art. 11

De betalingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het begrotingsjaar 1986, belopen in totaal 2 263 269 378 889 frank (tabel C, kolom 7).

Dat bedrag omvat :

(In frank)

	crédits non dissociés — <i>niet-gesplitste kredieten</i>	crédits d'ordonnancement — <i>ordonnanceringskredieten</i>	
1) Une somme de crédits de paiements alloués par les lois budgétaires se décomposant comme suit :			1) Een som van betalingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten, samengesteld als volgt :
a) <i>Budgets primitifs</i> (tableau C, colonne 3)			a) <i>Oorspronkelijke begrotingen</i> (tabel C, kolom 3)
- opérations courantes	1 785 841 692 681	26 596 200 000	- lopende verrichtingen.
- opérations de capital	121 888 200 000	56 455 800 000	- kapitaalverrichtingen.
- amortissements de la Dette publique	125 715 007 319	—	- aflossingen van de Rijksschuld.
Total	2 033 444 900 000	83 052 000 000	Totaal.
Total général	2 116 496 900 000		Algemeen totaal.
b) <i>Ajustement des crédits</i> (tableau C, colonnes 4 et 5)			b) <i>Aanpassing van de kredieten</i> (tabel C, kolommen 4 en 5)
1) augmentations :			1) verhogingen :
- opérations courantes	6 210 800 000	—	- lopende verrichtingen.
- opérations de capital	—	—	- kapitaalverrichtingen.
- amortissements de la Dette publique	—	—	- aflossingen van de Rijksschuld.
Total	6 210 800 000	—	Totaal.
Total général	6 210 800 000		Algemeen totaal.
2) diminutions :			2) verminderingen :
- opérations courantes	- 4 800 000 000	—	- lopende verrichtingen.
- opérations de capital	- 188 000 000	—	- kapitaalverrichtingen.
- amortissements de la Dette publique	- 21 200 000 000	—	- aflossingen van de Rijksschuld..
Total	- 26 188 000 000	—	Totaal.
Total général	- 26 188 000 000		Algemeen totaal.
2° reports de crédits de paiement			2° overdrachten van betalingskredieten
en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 sur la Comptabilité de l'Etat et en vertu de dispositions spéciales :			bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 op de Rijkscomptabiliteit en van bijzondere wetsbepalingen :
- opérations courantes	68 296 177 729	7 443 284 906	- lopende verrichtingen.
- opérations de capital	15 427 429 491	58 691 147 041	- kapitaalverrichtingen.
- amortissements de la Dette publique	16 891 639 722	—	- aflossingen van de Rijksschuld.
Total	100 615 246 942	66 134 431 947	Totaal.
Total général	166 749 678 889		Algemeen totaal.
(tableau C, colonne 6)			(tabel C, kolom 6)

Art. 12

Le montant des crédits de paiement alloués pour l'année budgétaire 1986 est réduit :

(En francs)

Art. 12

Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1986 verleende betalingskredieten wordt verminderd met :

(In frank)

	crédits non dissociés — <i>niet-gesplitste kredieten</i>	crédits d'ordonnancement — <i>ordonnanceringskredieten</i>	
1) des crédits de paiement non utilisés dont le report a lieu en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et en vertu de dispositions spéciales, crédits se décomposant comme suit :			1) niet gebruikte betalingskredieten waarvan de overdracht geschiedt overeenkomstig de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en krachtens speciale wetsbepalingen, kredieten samengesteld als volgt :
- opérations courantes	78 903 085 950	80 957 288	- lopende verrichtingen.
- opérations de capital	18 251 607 592	1 424 244 999	- kapitaalverrichtingen.
- amortissements de la Dette publique	47 244 367 345	—	- aflossingen van de Rijksschuld.
Total	144 399 060 887	1 505 202 287	Totaal.
Total général	145 904 263 174		Algemeen totaal.
2) des crédits de paiement restés disponibles et qui sont annulés :			2) beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd :
- opérations courantes	18 047 362 157	9 600 196 449	- lopende verrichtingen.
- opérations de capital	2 971 868 954	54 863 678 244	- kapitaalverrichtingen.
- amortissements de la Dette publique	16 104 810 222	—	- aflossingen van de Rijksschuld.
Total	37 124 041 333	64 463 874 693	Totaal.
Total général	101 587 916 026		Algemeen totaal.
Les reports et annulations de crédits de paiement se montent à :			De overdrachten en annulaties van betalingskredieten bedragen.
Total	181 523 102 220	65 969 076 980	Totaal.
(tableau C, colonnes 14 et 15)	247 492 179 200		(tabel C, kolommen 14 en 15)

Art. 13

(En francs)

Art. 13

(In frank)

	crédits non dissociés — <i>niet-gesplitste kredieten</i>	crédits d'ordonnancement — <i>ordonnanceringskredieten</i>	
Pour couvrir les dépenses de l'année budgétaire 1986 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts pour le service des budgets, des crédits complémentaires sont alloués comme suit :			Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 1986 gedaan boven of buiten de kredieten uitgetrokken voor de dienst van de begrotingen, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt :
- opérations courantes	2 647 592 049	—	- lopende verrichtingen.
- opérations de capital	400 000	73 455	- kapitaalverrichtingen.
Total	2 647 992 049	73 455	Totaal.
Total général	2 648 065 504		Algemeen totaal.

Ces crédits sont répartis ainsi qu'indiqué aux tableaux C, colonne 13, et E.

Deze kredieten worden onderverdeeld zoals aangeduid in de tabellen C, kolom 13, en E.

Art. 14		Art. 14	
(En francs)			(In frank)
	crédits non dissociés — niet-gesplitste kredieten	crédits d'ordonnancement — ordonnanceringskredieten	
Par suite des dispositions contenues dans les articles 11, 12 et 13, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1986 sont fixés comme suit :			Ten gevolge van de bepalingen vervat in de artikelen 11, 12 en 13 worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 1986 vastgesteld als volgt :
- opérations courantes	1 761 245 814 352	24 358 331 169	- lopende verrichtingen.
- opérations de capital	115 904 552 945	58 859 097 253	- kapitaalverrichtingen.
- amortissements de la Dette publique	58 057 469 474	—	- aflossingen van de Rijksschuld.
Total	1 935 207 836 771	83 217 428 422	Totaal.
Total général	2 018 425 265 193		Algemeen totaal.
Ce montant est égal aux opérations imputées à charge de l'année budgétaire d'après le tableau C, colonne 16.		Die som is gelijk aan de ten laste van het begrotingsjaar aangerekende verrichtingen volgens tabel C, kolom 16.	
§ 4. Fixation du résultat général du budget de l'année budgétaire 1986		§ 4. Vaststelling van de algemene eindcijfers van de begroting van het begrotingsjaar 1986	
Art. 15		Art. 15	
Le résultat général du budget de l'année budgétaire 1986 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :		De algemene eindcijfers van de begroting van het begrotingsjaar 1986 worden definitief vastgesteld als volgt :	
(En francs)		(In frank)	

A. Opérations courantes :		A. Lopende verrichtingen :	
- recettes fixées à l'article 6	1 411 735 524 397	- ontvangsten onder artikel 6.	
- dépenses fixées à l'article 8	1 785 604 145 521	- uitgaven onder artikel 8.	
Excédent de dépenses tel qu'il apparaît au tableau F ci-annexé	373 868 621 124	Tekort zoals blijkt uit bijgaande tabel F.	
B. Opérations de capital :		B. Kapitaalverrichtingen :	
- recettes fixées à l'article 6	4 249 027 725	- ontvangsten onder artikel 6.	
- dépenses fixées à l'article 8	174 763 650 198	- uitgaven onder artikel 8.	
Excédent de dépenses (tableau F)	170 514 622 473	Tekort (tabel F).	
C. Opérations de la Dette publique :		C. Verrichtingen der Rijksschuld :	
- recettes : produit d'emprunts à l'article 6 ..	201 407 316 263	- ontvangsten : opbrengst der leningen onder artikel 6.	
- dépenses : amortissements d'emprunts à l'article 8	58 057 469 474	- uitgaven : aflossing van de Rijksschuld onder artikel 8.	
Excédent de recettes (tableau F)	143 349 846 789	Ontvangstenexcedent (tabel F).	
D. Opérations réunies :		D. Alle verrichtingen samen :	
- recettes	1 617 391 868 385	- ontvangsten.	
- dépenses	2 018 425 265 193	- uitgaven.	
Excédent de dépenses pour l'année budgétaire 1986	401 033 396 808	Tekort voor het begrotingsjaar 1986.	
Cette somme vient en augmentation du montant des dépenses ordonnancées au-delà des ressources budgétaires à la clôture de l'année budgétaire 1985, soit :		Deze som komt in meerdering van het bedrag van de uitgaven geordonnanceerd boven de begrotingsmiddelen bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1985.	
	1 948 191 128 005		
	2 349 224 524 813		

Cette dernière somme sera transférée au compte de l'année budgétaire 1987.

Deze laatste som zal naar de rekening van het begrotingsjaar 1987 worden overgedragen.

CHAPITRE III

**Recettes et dépenses effectuées en
exécution de la section particulière du budget**

Art. 16

(En francs)

Le règlement définitif de la section particulière du budget de l'année 1986 est arrêté comme suit (tableau G) :

1. Recettes	794 967 768 208
2. Dépenses	811 282 882 776

La justification ou la régularisation d'une partie de ces dépenses s'élevant à 45 539 241 843 F est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963.

3. Excédent de dépenses	16 315 114 568
-------------------------------	----------------

Cet excédent de dépenses vient en diminution du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit :

Le résultat définitif ainsi obtenu, soit :	62 942 676 854
--	----------------

se décompose en un total de :

- soldes créditeurs	46 627 562 286
---------------------------	----------------

- soldes débiteurs	73 524 916 274
--------------------------	----------------

	26 897 353 988
--	----------------

Il est transféré, dans cette décomposition, au compte de l'année budgétaire 1987.

HOOFDSTUK III

**Ontvangsten en uitgaven gedaan ter uitvoering
van de afzonderlijke sectie van de begroting**

Art. 16

(In frank)

De eindregeling van de afzonderlijke sectie van de begroting wordt voor het jaar 1986 vastgesteld als volgt (tabel G) :

1. Ontvangsten.

2. Uitgaven.

De verantwoording of regularisatie van een gedeelte van die uitgaven, groot 45 539 241 843 F wordt, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, naar een volgend jaar verwezen.

3. Uitgavenexcedent :

Dit uitgavenexcedent komt in mindering van het overschot vastgesteld bij het afsluiten van het voorgaande begrotingsjaar groot :

Het aldus bekomen eindresultaat groot :

Is samengesteld uit een totaal van :

- creditsaldi.

- debetsaldi.

In die samenstelling wordt het overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1987.

TITRE II

**OPERATIONS EFFECTUEES EN EXECUTION
DES BUDGETS DES ORGANISMES
D'INTERET PUBLIC DE CATEGORIE A
ENUMERES A L'ARTICLE 1^{er} DE LA LOI
DU 16 MARS 1954**

Conformément à l'article 6, § 3, de la loi du 16 mars 1954, les comptes des organismes de la catégorie A sont établis sous l'autorité du Ministre dont ils relèvent et font l'objet d'un projet de loi de règlement du budget.

Le présent titre a pour but de satisfaire à cette disposition légale.

Une distinction est faite entre les comptes rendus pour des années antérieures et les comptes de l'année en cours.

Les opérations des organismes susvisés sont synthétisés dans les tableaux H et K repris en annexe du présent projet.

TITEL II

**VERRICHTINGEN GEDAAN TER
UITVOERING VAN DE BEGROTINGEN
DER INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
VAN CATEGORIE A, OPGESOMD IN
ARTIKEL 1, VAN DE WET VAN 16 MAART 1954**

Overeenkomstig artikel 6, § 3, van de wet van 16 maart 1954 worden de rekeningen van de instellingen van categorie A opgemaakt onder het gezag van de Minister van wie zij afhangen en maken het voorwerp uit van een ontwerp van wet houdende regeling van de begroting.

De voorgestelde titel heeft tot doel aan deze wettelijke beschikking te voldoen.

Er wordt een onderscheid gemaakt tussen de reeds ingediende rekeningen van de vorige jaren en de rekeningen van het lopend jaar.

De verrichtingen van bovenvermelde instellingen worden samengevat in de tabellen H en K van dit voorgestelde ontwerp. Deze tabellen worden in bijlage opgenomen.

CHAPITRE I

Années antérieures

Art. 17

ANNEE 1982

§ 1. Régie des Bâtiments :

(instituée par la loi du 1^{er} avril 1971).

Référence budgétaire :

Loi du 10 novembre 1982 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1982, article 23.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Bâtiments pour l'année de gestion 1982 se présente comme suit :

(En francs)

HOOFDSTUK I

Vorige jaren

Art. 17

JAAR 1982

§ 1. Regie der Gebouwen :

(ingesteld bij de wet van 1 april 1971).

Begrotingsverwijzing :

Wet van 10 november 1982 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1982, artikel 23.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Gebouwen voor het beheersjaar 1982 is vastgesteld als volgt :

(In frank)

a) Engagements

Crédits d'engagement :

1° alloués pour l'année budgétaire 1982

7 581 300 000

2° reportés de l'année 1981 conformément à l'article 25 de la loi budgétaire 1981 du 7 juillet 1981

69 987

3° sur lesquels le législateur doit statuer

564 299 316

Total des crédits d'engagement

8 145 669 303

Engagements imputés

7 752 339 496

Crédits d'engagement disponibles au 31 décembre 1982

393 329 807

b) Recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

14 589 730 000

Recettes imputées

15 027 833 097

Différence

438 103 097

c) Dépenses

Crédits :

1° alloués par la loi budgétaire

14 589 730 000

2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

50 000 000

3° reportés de l'année 1981 en application de l'article 25 de la loi budgétaire 1981 du 7 juillet 1981

2 132 237 755

4° diminués de la partie des crédits reportés de l'année 1981 et non utilisés au 31 décembre 1982

205 653 630

5° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs

90 038 414

6° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

290 898 489

Total des crédits

16 947 251 028

a) Vastleggingen

Vastleggingskredieten :

1° toegekend voor het begrotingsjaar 1982.

2° overgedragen van het jaar 1981 overeenkomstig artikel 25 van de begrotingswet 1981 van 7 juli 1981.

3° waarover de wetgever uitspraak moet doen.

Totaal van de vastleggingskredieten.

Aangerekende vastleggingen.

Beschikbare vastleggingskredieten op 31 december 1982.

b) Ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet.

Aangerekende ontvangsten.

Verschil.

c) Uitgaven

Kredieten :

1° toegekend bij de begrotingswet.

2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954.

3° overgedragen van het jaar 1981 bij toepassing van artikel 25 van de begrotingswet 1981 van 7 juli 1981.

4° verminderd met het gedeelte van de uit 1981 overgedragen en op 31 december 1982 nog niet aangewende kredieten.

5° toe te kennen voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden.

6° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen.

Totaal van de kredieten.

(En francs)

(In frank)

Dépenses imputées	15 088 742 472	Aangerekende uitgaven.
Les crédits de paiement, qui dépassent les dépenses, soit	1 858 508 556	De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge
— sont annulés à concurrence de	111 434 269	— worden geannuleerd ten belope van.
— sont, à concurrence de	1 747 074 287	— worden ten belope van
reportés à l'année budgétaire 1983 en application de l'article 23 de la loi budgétaire du 10 novembre 1982.		naar het begrotingsjaar 1983 overgedragen bij toepassing van artikel 23 van de begrotingswet van 10 november 1982.
d) <i>Récapitulation</i>		d) <i>Samenvatting</i>
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1982 se résume comme suit :		De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1982 wordt samengevat als volgt :
— recettes	15 027 833 097	— ontvangsten.
— dépenses	15 088 742 472	— uitgaven.
Excédent de dépenses	60 909 375	Overschot van uitgaven.
Ce résultat de l'année de gestion 1982 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 612 125 213 F (solde débiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1982 à 673 034 588 F (solde débiteur).		Het resultaat voor het beheersjaar 1982 wordt gevoegd bij het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 612 125 213 F (debetsaldo), wat het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1982 brengt op 673 034 588 F (debetsaldo).
e) <i>Budget pour ordre</i>		e) <i>Begroting voor orde</i>
Prévisions :		Ramingen :
— recettes	1 299 650 000	— ontvangsten.
— dépenses	1 299 650 000	— uitgaven.
Opérations pour ordre réalisées :		Uitgevoerde ordeverrichtingen :
— recettes	1 051 617 860	— ontvangsten.
— dépenses	1 045 904 257	— uitgaven.
Excédent de recettes	5 713 603	Overschot van ontvangsten.
Résultat pour ordre cumulé :		Gecumuleerd resultaat voor orde :
— résultat cumulé au 31 décembre 1981	92 070 975	— gecumuleerd resultaat op 31 december 1981.
— résultat de l'année	5 713 603	— résultat van het jaar.
— résultat cumulé au 31 décembre 1982	97 784 578	— gecumuleerd resultaat op 31 december 1982.

§ 2. **Fonds des Routes**

(Institué par la loi du 9 août 1955)

Référence budgétaire :

Loi du 10 novembre 1982 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1982, article 22.

Le règlement définitif du budget du Fonds des Routes pour l'année de gestion 1982 se présente comme suit :

(En francs)

a) *Engagements*

Crédits d'engagement :

1° alloués pour l'année budgétaire 1982	27 254 600 000
2° reportés de l'année 1981	15 063 225 981

§ 2. **Wegenfonds**

(Ingesteld bij de wet van 9 augustus 1955)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 10 november 1982 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1982, artikel 22.

De eindregeling van de begroting van het Wegenfonds voor het beheersjaar 1982 is voorgesteld als volgt :

(In frank)

a) *Vastleggingen*

Vastleggingskredieten :

1° toegekend voor het begrotingsjaar 1982.
2° overgedragen van het jaar 1981.

(En francs)

(In frank)

3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer	951 633 493	3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak moet doen.
Total des crédits d'engagement	43 269 459 474	Totaal van de vastleggingskredieten.
Engagements imputés	26 986 890 551	Aangerekende vastleggingen.
Crédits d'engagement disponibles au 31 décembre 1982	16 282 568 923	Beschikbare vastleggingskredieten op 31 december 1982.
b) <i>Recettes</i>		b) <i>Ontvangsten</i>
Recettes prévues dans la loi budgétaire	106 531 515 000	Ontvangsten voorzien in de begrotingswet.
Recettes imputées	183 248 881 057	Aangerekende ontvangsten.
Différence	76 717 366 057	Verschil.
c) <i>Dépenses</i>		c) <i>Uitgaven</i>
Crédits :		Kredieten :
1° alloués par la loi budgétaire	106 170 185 000	1° toegekend bij de begrotingswet.
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	70 000 000	2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954.
3° reportés de l'année 1981	26 382 241 791	3° overgedragen van het jaar 1981.
4° diminués des crédits reportés de l'année 1981 et non utilisés au 31 décembre 1982	5 548 870	4° verminderd met de van het jaar 1981 overgedragen en op 31 december 1982 niet aangewende kredieten.
5° à allouer pour des dépenses effectuées au-delà de certains crédits non-limitatifs	78 930 846 374	5° toe te kennen voor uitgaven die sommige niet-limitatieve kredieten overschrijden.
6° à allouer pour des dépenses effectuées au-delà des crédits limitatifs	1 081 198 243	6° toe te kennen voor uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden.
7° complémentaires à accorder pour des dépenses faites en l'absence de crédits	4 823 307	7° aanvullende kredieten te verlenen voor uitgaven gedaan bij gebrek aan kredieten.
Total des crédits	212 633 745 845	Totaal van de kredieten.
Dépenses imputées	184 842 250 625	Aangerekende uitgaven.
Excédent de crédits	27 791 495 220	Overschot van kredieten.
Cet excédent est :		Dit overschot wordt :
— annulé à concurrence de	204 245 695	— geannuleerd ten belope van
— reporté à l'année 1983 conformément à l'article 22 de la loi du 10 novembre 1982	27 587 249 525	— overgedragen naar het jaar 1983 overeenkomstig artikel 22 van de wet van 10 november 1982.
d) <i>Récapitulation</i>		d) <i>Samenvatting</i>
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1982 se résume comme suit :		De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1982 wordt samengevat als volgt :
— recettes	183 248 881 057	— ontvangsten.
— dépenses	184 842 250 625	— uitgaven.
Excédent de dépenses	1 593 369 568	Overschot van uitgaven
Ce résultat de l'année de gestion 1982 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 155 032 724 francs (solde débiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1982 à 1 748 402 292 francs (solde débiteur).		Het resultaat voor het beheersjaar 1982 wordt gevoegd bij het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 155 032 724 frank (debetsaldo), wat het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december 1982 brengt op 1 748 402 292 frank (debetsaldo).

(En francs)

(In frank)

e) <i>Budget pour ordre</i>		e) <i>Begroting voor orde</i>
Prévisions :		Ramingen :
— recettes	25 000 000	— ontvangsten.
— dépenses	25 000 000	— uitgaven.
Opérations pour ordre :		Uitgevoerde ordeverrichtingen :
— recettes	4 411 447 886	— ontvangsten.
— dépenses	3 751 336 200	— uitgaven.
Excédent de recettes	660 111 686	Overschot van ontvangsten.
Résultat pour ordre cumulé :		Gecumuleerd resultaat voor orde :
— résultat cumulé au 31 décembre 1981	70 891 929	— gecumuleerd resultaat op 31 december 1981.
— résultat de l'année	660 111 686	— resultaat van het jaar.
— résultat cumulé au 31 décembre 1982	731 003 615	— gecumuleerd resultaat op 31 december 1982.

Art. 18

Art. 18

ANNEE 1983**JAAR 1983****§ 1. Régie des bâtiments**(instituée par la loi du 1^{er} avril 1971.)

Référence budgétaire : Loi du 13 juillet 1983 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1983, article 22.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Bâtiments pour l'année de gestion 1983 se présente comme suit :

§ 1. Regie der gebouwen

(ingesteld bij de wet van 1 april 1971.)

Begrotingsverwijzing : Wet van 13 juli 1983 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1983, artikel 22.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Gebouwen voor het beheersjaar 1983 is voorgesteld als volgt :

(En francs)

(In frank)

a) <i>Engagements</i>		a) <i>Vastleggingen</i>
Crédits d'engagement :		Vastleggingskredieten :
1° alloués pour l'année budgétaire 1983	8 269 700 000	1° toegekend voor het begrotingsjaar 1983.
2° reportés de l'année 1982 conformément à l'article 23 de la loi budgétaire 1982 du 10 novembre 1982	393 329 807	2° overgedragen van het jaar 1982 overeenkomstig artikel 23 van de begrotingswet 1982 van 10 november 1982.
3° diminués de la partie des crédits reportés de l'année 1982 et non encore utilisés au 31 décembre 1983	270 091 377	3° verminderd met het gedeelte van de uit het jaar 1982 overgedragen en op 31 december 1983 nog niet aangewende kredieten.
Total des crédits d'engagement	8 392 938 430	Totaal van de vastleggingskredieten.
Engagements imputés	7 721 395 148	Aangerekende vastleggingen.
Excédent de crédits	671 543 282	Overschot van kredieten.
Cet excédent de crédits est réparti comme suit :		Dit kredietenoverschot wordt gesplitst als volgt :
— excédent de crédits à annuler	93 560	— kredietenoverschot te annuleren
— crédits d'engagement restant disponibles au 31 décembre 1983	671 449 722	— beschikbare vastleggingskredieten op 31 december 1983.
b) <i>Recettes</i>		b) <i>Ontvangsten</i>
Recettes prévues dans la loi budgétaire	14 241 507 000	Ontvangsten voorzien in de begrotingswet.
Recettes imputées	14 134 690 921	Aangerekende ontvangsten.
Différence	106 816 079	Verschil

(En francs)

(In frank)

c) *Dépenses*

Crédits :

1° alloués par la loi budgétaire	14 241 507 000
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	402 236 000
3° reportés de l'année 1982 en application de l'article 23 de la loi budgétaire 1982 du 10 novembre 1982	1 747 074 287
4° diminués de la partie des crédits reportés de l'année 1982 et non encore utilisés au 31 décembre 1983	—
5° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs	49 994 044
6° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer	24 072 211

Total des crédits	16 464 883 542
-------------------------	----------------

Dépenses imputées	13 654 062 506
-------------------------	----------------

Les crédits de paiement, qui dépassent les dépenses, soit	2 810 821 036
— sont annulés à concurrence de	66 678 177
— sont, à concurrence de	2 744 142 859

reportés à l'année budgétaire 1984 en application de l'article 22 de la loi budgétaire du 13 juillet 1983.

d) *Récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1983 se résume comme suit :

— recettes	14 134 690 921
— dépenses	13 654 062 506

Excédent des dépenses	480 628 415
-----------------------------	-------------

Ce résultat de l'année de gestion 1983 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 673 034 588 F (solde débiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1983 à 192 406 173 F (solde débiteur).

e) *Budget pour ordre*

Prévisions :

— recettes	1 055 090 000
— dépenses	1 055 090 000

Opérations pour ordre réalisées :

— recettes	774 949 011
— dépenses	702 431 692

Excédent de recettes	72 517 319
----------------------------	------------

Résultat pour ordre cumulé :

— résultat cumulé au 31 décembre 1982	97 784 578
— résultat de l'année	72 517 319
— résultat cumulé au 31 décembre 1983	170 301 897

c) *Uitgaven*

Kredieten :

1° toegekend bij de begrotingswet.
 2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954.
 3° overgedragen van het jaar 1982 bij toepassing van artikel 23 van de begrotingswet 1982 van 10 november 1982.
 4° verminderd met het gedeelte van de uit 1982 overgedragen en op 31 december 1983 nog niet aangewende kredieten.
 5° toe te kennen voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden.
 6° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen.

Totaal van de kredieten.

Aangerekende uitgaven.

De betalingskredieten, die de uitgaven overtreffen, zegge
 — worden geannuleerd ten belope van
 — worden ten belope van
 naar het begrotingsjaar 1984 overgedragen bij toepassing van artikel 22 van de begrotingswet van 13 juli 1983.

d) *Samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1983 wordt samengevat als volgt :
 — ontvangsten.
 — uitgaven.

Overschot van ontvangsten

Het resultaat voor het beheersjaar 1983 wordt gevoegd bij het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 673 034 588 F (debetsaldo), wat het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1983 brengt op 192 406 173 F (debetsaldo).

e) *Begroting voor orde*

Ramingen :

— ontvangsten.
 — uitgaven.

Uitgevoerde ordeverrichtingen :

— ontvangsten.
 — uitgaven.

Overschot van ontvangsten.

Gecumuleerd resultaat voor orde :

— gecumuleerd resultaat op 31 december 1982.
 — resultaat van het jaar.
 — gecumuleerd resultaat op 31 december 1983.

§ 2. Fonds des Routes

(Institué par la loi du 9 août 1955)

Référence budgétaire :

Loi du 13 juillet 1983 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1983, article 21.

Le règlement définitif du budget du Fonds des Routes pour l'année de gestion 1983 se présente comme suit :

(En francs)

§ 2. Wegenfonds

(Ingesteld bij de wet van 9 augustus 1955)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 13 juli 1983 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1983, artikel 21.

De eindregeling van de begroting van het Wegenfonds voor het beheersjaar 1983 is voorgesteld als volgt :

(In frank)

a) Engagements		a) Vastleggingen	
Crédits d'engagement :		Vastleggingskredieten :	
1° alloués pour l'année budgétaire 1983	28 316 440 000	1° toegekend voor het begrotingsjaar 1983.	
2° reportés de l'année 1982	16 282 568 923	2° overgedragen van het jaar 1982.	
3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer	307 239 059	3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak moet doen.	
Total des crédits d'engagement	44 906 247 982	Totaal van de vastleggingskredieten.	
Engagements imputés	28 037 522 379	Aangerekende vastleggingen.	
Diminués de la partie de crédits reportés de l'année 1982 et non utilisés au 31 décembre 1983	49 946 975	Verminderd met het gedeelte van de uit het jaar 1982 overgedragen en op 31 december 1983 nog niet aangewende kredieten.	
Crédits d'engagement disponibles au 31 décembre 1983	16 818 778 628	Beschikbare vastleggingskredieten op 31 december 1983.	
b) Recettes		b) Ontvangsten	
Recettes prévues dans la loi budgétaire	150 167 161 000	Ontvangsten voorzien in de begrotingswet.	
Recettes imputées	314 480 720 054	Aangerekende ontvangsten.	
Différence	164 313 559 054	Verschil.	
c) Dépenses		c) Uitgaven	
Crédits :		Kredieten :	
1° alloués par la loi budgétaire	149 979 296 000	1° toegekend bij de begrotingswet.	
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	—	2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954.	
3° reportés de l'année 1982	27 587 249 525	3° overgedragen van het jaar 1982.	
4° diminués des crédits reportés de l'année 1982 et non utilisés au 31 décembre 1983	829 468 847	4° verminderd met de van het jaar 1982 overgedragen en op 31 december 1983 niet aangewende kredieten.	
5° à allouer pour des dépenses effectuées au-delà de certains crédits non-limitatifs	169 929 584 160	5° toe te kennen voor uitgaven die sommige niet-limitatieve kredieten overschrijden.	
6° à allouer pour des dépenses effectuées au-delà des crédits limitatifs	212 134 249	6° toe te kennen voor uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden.	
7° complémentaires à accorder pour des dépenses faites en l'absence de crédits	450 000 000	7° aanvullende kredieten te verlenen voor uitgaven gedaan bij gebrek aan kredieten.	
Total des crédits	347 328 795 087	Totaal van de kredieten.	
Dépenses imputées	312 465 689 456	Aangerekende uitgaven.	
Excédent de crédits	34 863 105 631	Overschot van kredieten.	
Cet excédent est		Dit overschot wordt	
— annulé à concurrence de	7 658 356 796	— geannuleerd ten belope van.	
— reporté à l'année 1984 conformément à l'article 21 de la loi du 13 juillet 1983	27 204 748 835	— overgedragen naar het jaar 1984 overeenkomstig artikel 21 van de wet van 13 juli 1983.	

(En francs)

(In frank)

d) *Récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1983 se résume comme suit :

— recettes
— dépenses

314 480 720 054
312 465 689 456

Excédent de recettes

2 015 030 598

Ce résultat de l'année de gestion 1983 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 1 748 402 292 F (solde débiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1983 à 266 628 306 F (solde créditeur).

e) *Résultat pour ordre*

Prévisions :

— recettes
— dépenses

25 000 000
25 000 000

Opérations pour ordre réalisées :

— recettes
— dépenses

33 985 881
691 715 531

Excédent de dépenses

657 729 650

Résultat pour ordre cumulé :

— résultat cumulé au 31 décembre 1982
— résultat de l'année
— résultat cumulé au 31 décembre 1983

731 003 615
657 729 650
73 273 965

d) *Samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1983 wordt samengevat als volgt :
— ontvangsten.
— uitgaven.

Overschot van ontvangsten.

Het resultaat voor het beheersjaar 1983 wordt gevoegd bij het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 1 748 402 292 F (debetsaldo), wat het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1983 brengt op 266 628 306 F (creditsaldo).

e) *Begroting voor orde*

Ramingen :

— ontvangsten.
— uitgaven.

Uitgevoerde ordeverrichtingen :

— ontvangsten.
— uitgaven.

Overschot van uitgaven.

Gecumuleerd resultaat voor orde :

— gecumuleerd resultaat op 31 december 1982.
— resultaat van het jaar.
— gecumuleerd resultaat op 31 december 1983.

Art. 19

ANNEE 1984

Régie des Bâtiments

(instituée par la loi du 1^{er} avril 1971)

Référence budgétaire : Loi du 3 avril 1984 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1984, article 22.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Bâtiments pour l'année de gestion 1984 se présente comme suit :

(En francs)

a) *Engagements*

Crédits d'engagement :

1° alloués pour l'année budgétaire 1984
2 reportés de l'année 1983 conformément à l'article 22 de la loi budgétaire 1983 du 13 juillet 1983
3° diminués de la partie des crédits reportés de l'année 1983 et non encore utilisés au 31 décembre 1984
4° sur lesquels le législateur doit statuer

9 690 214 000
671 449 722
9 467 983
459 240 878

Total des crédits d'engagement

10 811 436 617

Art. 19

JAAR 1984

Regie der Gebouwen

(ingesteld bij de wet van 1 april 1971)

Begrotingsverwijzing : Wet van 3 april 1984 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1984, artikel 22.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Gebouwen voor het beheersjaar 1984 is voorgesteld als volgt :

(In frank)

a) *Vastleggingen*

Vastleggingskredieten :

1° toegekend voor het begrotingsjaar 1984.
2 overgedragen van het jaar 1983 overeenkomstig artikel 22 van de begrotingswet 1983 van 13 juli 1983.
3° verminderd met het gedeelte van de uit het jaar 1983 overgedragen en op 31 december 1984 nog niet aangewende kredieten.
4° waarover de wetgever uitspraak moet doen.

Totaal van de vastleggingskredieten.

(En francs)

(In frank)

Engagements imputés	9 956 433 662	Aangerekende vastleggingen.
Excédent de crédits	855 002 955	Overschot van kredieten.
Cet excédent de crédits est réparti comme suit :		Dit kredietenoverschot wordt gesplitst als volgt :
— excédent de crédits à annuler	22 342 871	— kredietenoverschot te annuleren.
— crédits d'engagement restant disponibles au 31 décembre 1984	832 660 084	— beschikbare vastleggingskredieten op 31 december 1984.
b) Recettes		b) Ontvangsten
Recettes prévues dans la loi budgétaire	14 556 385 000	Ontvangsten voorzien in de begrotingswet.
Recettes imputées	14 612 599 965	Aangerekende ontvangsten.
Différence	56 214 965	Verschil.
c) Dépenses		c) Uitgaven
Crédits :		Kredieten :
1° alloués par la loi budgétaire	14 556 385 000	1° toegekend bij de begrotingswet.
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	—	2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954.
3° reportés de l'année 1983 en application de l'article 22 de la loi budgétaire 1983 du 13 juillet 1983	2 744 142 859	3° overgedragen van het jaar 1983 bij toepassing van artikel 22 van de begrotingswet 1983 van 13 juli 1983.
4° diminués de la partie des crédits reportés de l'année 1983 et non encore utilisés au 31 décembre 1984	64 930 828	4° verminderd met het gedeelte van de uit 1983 overgedragen en op 31 december 1984 nog niet aangewende kredieten.
5° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs	26 215 752	5° toe te kennen voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden.
6° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer	41 222 055	6° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen.
Total des crédits	17 303 034 838	Totaal van de kredieten.
Dépenses imputées	14 288 829 811	Aangerekende uitgaven.
Les crédits de paiement, qui dépassent les dépenses, soit :		De betalingskredieten, die de uitgaven overtreffen, zegge :
— sont annulés à concurrence de	3 014 205 027	— worden geannuleerd ten belope van.
— sont, à concurrence de	134 639 381	— worden ten belope van
reportés à l'année budgétaire 1985 en application de l'article 22 de la loi budgétaire du 3 avril 1984.	2 879 565 646	naar het begrotingsjaar 1985 overgedragen bij toepassing van artikel 22 van de begrotingswet van 3 april 1984.
d) Récapitulation		d) Samenvatting
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1984 se résume comme suit :		De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1984 wordt samengevat als volgt :
recettes	14 612 599 965	ontvangsten.
dépenses	14 288 829 811	uitgaven.
excédent de recettes	323 770 154	overschot van ontvangsten.
Ce résultat de l'année de gestion 1984 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 192 406 173 F (solde débiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1984 à 131 363 981 F (solde créditeur).		Het resultaat voor het beheersjaar 1984 wordt gevoegd bij het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 192 406 173 F (debetsaldo), wat het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december 1984 brengt op 131 363 981 F (creditsaldo).
e) Budget pour ordre		e) Begroting voor orde
Prévisions :		Ramingen :
recettes	1 205 800 000	ontvangsten.
dépenses	1 205 800 000	uitgaven.

(En francs)

(In frank)

Opérations pour ordre réalisées :		Uitgevoerde ordeverrichtingen :
recettes	927 282 563	ontvangsten.
dépenses	791 054 976	uitgaven.
excédent de recettes	136 227 587	overschot van ontvangsten.
Résultat pour ordre cumulé :		Gecumuleerd resultaat voor orde :
résultat cumulé au 31 décembre 1983	170 301 897	gecumuleerd resultaat op 31 december 1983.
résultat de l'année	136 227 587	resultaat van het jaar.
résultat cumulé au 31 décembre 1984	306 529 484	gecumuleerd resultaat op 31 december 1984.

Art. 20

ANNEE 1985

Régie des bâtiments

(instituée par la loi du 1^{er} avril 1971)

Référence budgétaire : Loi du 24 juillet 1985 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1985, article 21.

Le règlement définitif du budget de la Régie des bâtiments pour l'année de gestion 1985 se présente comme suit :

(En francs)

Art. 20

JAAR 1985

Regie der gebouwen

(ingesteld bij de wet van 1 april 1971)

Begrotingsverwijzing : Wet van 24 juli 1985 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1985, artikel 21.

De eindregeling van de begroting van de Regie der gebouwen voor het beheersjaar 1985 is voorgesteld als volgt :

(In frank)

a) <i>Engagements</i>		a) <i>Vastleggingen</i>
Crédits d'engagement :		Vastleggingskredieten :
1° alloués pour l'année budgétaire 1985	9 374 000 000	1° toegekend voor het begrotingsjaar 1985.
2° reportés de l'année 1984 conformément à l'article 22 de la loi budgétaire 1984 du 3 avril 1984	832 660 084	2° overgedragen van het jaar 1984 overeenkomstig artikel 22 van de begrotingswet 1984 van 3 april 1984.
3° diminués de la partie des crédits reportés de l'année 1984 et non encore utilisés au 31 décembre 1985	602 418 325	3° verminderd met het gedeelte van de uit het jaar 1984 overgedragen en op 31 december 1985 nog niet aangewende kredieten.
4° sur lesquels le législateur doit statuer	622 732 109	4° waarover de wetgever uitspraak moet doen.
Total des crédits d'engagement	10 226 973 868	Totaal van de vastleggingskredieten.
Engagements imputés	10 127 001 723	Aangerekende vastleggingen.
Excédent de crédits	99 972 145	Overschot van kredieten.
Cet excédent de crédits est réparti comme suit :		Dit kredietenoverschot wordt gesplitst als volgt :
— excédent de crédits à annuler	—	— kredietenoverschot te annuleren.
— crédits d'engagement restant disponibles au 31 décembre 1985	99 972 145	— beschikbare vastleggingskredieten op 31 december 1985.
b) <i>Recettes</i>		b) <i>Ontvangsten</i>
Recettes prévues dans la loi budgétaire	16 517 763 000	Ontvangsten voorzien in de begrotingswet.
Recettes imputées	16 354 222 204	Aangerekende ontvangsten.
Différence	163 540 796	Verschil.

(En francs)

(In frank)

c) *Dépenses*

Crédits :

1° alloués par la loi budgétaire	16 292 763 000
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	—
3° reportés de l'année 1984 en application de l'article 22 de la loi budgétaire 1984 du 3 avril 1984	2 879 565 646
4° diminués de la partie des crédits reportés de l'année 1984 et non encore utilisés au 31 décembre 1985	907 467 017
5° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs	36 218 337
6° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer	21 612 955

Total des crédits 18 322 692 921

Dépenses imputées 14 911 043 454

Les crédits de paiement, qui dépassent les dépenses, soit

— sont annulés à concurrence de 3 411 649 467

— sont, à concurrence de 95 945 148

reportés à l'année budgétaire 1986 en application de l'article 21 de la loi budgétaire du 24 juillet 1985. 3 315 704 319

d) *Récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1985 se résume comme suit :

— recettes 16 354 222 204

— dépenses 14 911 043 454

Excédent de recettes 1 443 178 750

Ce résultat de l'année de gestion 1985 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 131 363 981 F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1985 à 1 574 542 731 F (solde créditeur).

e) *Budget pour ordre*

Prévisions :

— recettes 986 622 000

— dépenses 986 622 000

Opérations pour ordre réalisées :

— recettes 575 094 090

— dépenses 559 360 505

Excédent de recettes 15 733 585

Résultat pour ordre cumulé :

— résultat cumulé au 31 décembre 1984 306 529 484

— résultat de l'année 15 733 585

— résultat cumulé au 31 décembre 1985 322 263 069

c) *Uitgaven*

Kredieten :

1° toegekend bij de begrotingswet.

2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954.

3° overgedragen van het jaar 1984 bij toepassing van artikel 22 van de begrotingswet 1984 van 3 april 1984.

4° verminderd met het gedeelte van de uit 1984 overgedragen en op 31 december 1985 nog niet aangewende kredieten.

5° toe te kennen voor de uitgaven die de limitatieve kredieten overschrijden.

6° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen.

Totaal van de kredieten.

Aangerekende uitgaven.

De betalingskredieten, die de uitgaven overtreffen, zegge

— worden geannuleerd ten belope van.

— worden ten belope van

naar het begrotingsjaar 1986 overgedragen bij toepassing van artikel 21 van de begrotingswet van 24 juli 1985.

d) *Samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1985 wordt samengevat als volgt :

— ontvangsten.

— uitgaven.

Overschot van ontvangsten.

Het resultaat voor het beheersjaar 1985 wordt gevoegd bij het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 131 363 981 F (creditsaldo), wat het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1985 brengt op 1 574 542 731 F (creditsaldo).

e) *Begroting voor orde*

Ramingen :

— ontvangsten.

— uitgaven.

Uitgevoerde ordeverrichtingen :

— ontvangsten.

— uitgaven.

Overschot van ontvangsten.

Gecumuleerd resultaat voor orde :

— gecumuleerd resultaat op 31 december 1984.

— resultaat van het jaar.

— gecumuleerd resultaat op 31 december 1985.

CHAPITRE II

Année courante

Art. 21

- § 1. Office régulateur de la navigation intérieure.
 § 2. Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales.
 § 3. Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires.
 § 4. Institut d'expertise vétérinaire.
 § 5. Régie des voies aériennes.
 § 6. Régie des transports maritimes.
 § 7. Régie des postes.
 § 8. Régie des télégraphes et des téléphones.
 § 9. Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompes d'eau souterraine.
 § 10. Régie des services frigorifiques de l'Etat belge.

§ 1. Office régulateur de la navigation intérieure

(Institué par l'arrêté-loi du 12 décembre 1944)

Référence budgétaire :

Loi du 3 août 1988 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1986, article 11.

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure pour l'année de gestion 1986 se présente comme suit :

(En francs)

HOOFDSTUK II

Lopend jaar

Art. 21

- § 1. Dienst voor regeling der binnenvaart.
 § 2. Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen.
 § 3. Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen.
 § 4. Instituut voor veterinaire keuring.
 § 5. Regie der luchtwegen.
 § 6. Regie voor maritiem transport.
 § 7. Regie der posterijen.
 § 8. Regie van telegrafie en telefonie.
 § 9. Voorschottenfonds voor de schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater.
 § 10. Regie der Belgische rijkskoel- en vriesdiensten.

§ 1. Dienst voor regeling van de binnenvaart

(Ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 3 augustus 1988 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1986, artikel 11.

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het beheersjaar 1986 is voorgesteld als volgt :

(In frank)

a) *Engagements (pour mémoire)*

b) *Recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire	89 136 000
Recettes imputées	80 995 959

Différence	8 140 041
------------------	-----------

c) *Dépenses*

Crédits :	
1° alloués par la loi budgétaire	124 564 200
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	—
3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer	—

Total des crédits	124 564 200
-------------------------	-------------

Dépenses imputées	116 115 839
-------------------------	-------------

Excédent de crédits à annuler	8 448 361
-------------------------------------	-----------

a) *Vastleggingen (pro memorie)*

b) *Ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet.
Aangerekende ontvangsten.

Verschil.

c) *Uitgaven*

Kredieten :	
1° toegekend bij de begrotingswet.	
2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954.	
3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen.	

Totaal van de kredieten.

Aangerekende uitgaven.

Te annuleren overschot van kredieten.

(En francs)

(In frank)

d) Récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1986 se résume comme suit :

— recettes	80 995 959
— dépenses	116 115 839

Excédent de dépenses	35 119 880
----------------------------	------------

Le résultat de l'année de gestion 1986 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 63 237 473 F (solde créditeur) ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1986 à 28 117 593 F (solde créditeur).

e) Budget pour ordre

Prévisions :

— recettes	12 275 000
— dépenses	12 230 000

Opérations pour ordre réalisées :

— recettes	12 693 423
— dépenses	12 585 066

Excédent de recettes	108 357
----------------------------	---------

Résultat pour ordre cumulé :

— résultat cumulé au 31 décembre 1985	1 098 945
— résultat de l'année	108 357
— résultat cumulé au 31 décembre 1986	1 207 302

d) Samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1986 wordt samengevat als volgt :

— ontvangsten.
— uitgaven.

Overschot van uitgaven.

Het resultaat voor het beheersjaar 1986 wordt gevoegd bij het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 63 237 473 F (creditsaldo), wat het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1986 brengt op 28 117 593 F (creditsaldo).

e) Begroting voor orde

Ramingen :

— ontvangsten.
— uitgaven.

Uitgevoerde ordeverrichtingen :

— ontvangsten.
— uitgaven.

Overschot van ontvangsten.

Gecumuleerd resultaat voor orde :

— gecumuleerd resultaat op 31 december 1985.
— resultaat van het jaar.
— gecumuleerd resultaat op 31 december 1986.

§ 2. Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales

(Créé par l'article 6 de la loi du 6 juillet 1973 modifiant la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.)

Références budgétaires :

— loi du 23 septembre 1987 contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'année budgétaire 1986, article 16;

— décret du 2 juillet 1986 contenant le budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1986;

— décret du 27 mars 1986 contenant le budget de la Communauté française pour l'année budgétaire 1986;

— décret du 27 février 1986 contenant le budget de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1986.

Le règlement définitif du budget du Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales pour l'année de gestion 1986 se présente comme suit :

§ 2. Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen

(Opgericht bij artikel 6 van de wet van 6 juli 1973 tot wijziging van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.)

Verwijzingen naar de begrotingen :

— wet van 23 september 1987 houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1986, artikel 16;

— decreet van 2 juli 1986 houdende de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1986;

— decreet van 27 maart 1986 houdende de begroting van de Franse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1986;

— decreet van 27 februari 1986 houdende de begroting van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1986.

De eindregeling van de begroting van het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen voor het beheersjaar 1986 is voorgesteld als volgt :

(En francs)

(In frank)

a) Engagements

Crédits d'engagement :

1° alloués par la loi et les décrets budgétaires susvisés	3 845 800 000
Ce montant est réparti comme suit :	
— pour le secteur bicommunautaire	171 300 000
— pour la Communauté flamande	2 634 500 000
— pour la Communauté française	1 000 000 000
— pour la Communauté germanophone	40 000 000
2° reportés de l'année 1985	471 024 000
Ce montant est réparti comme suit :	
— pour le secteur bicommunautaire	206 145 000
— pour la Communauté flamande	309 000
— pour la Communauté française	68 000
— pour la Communauté germanophone	264 502 000
3° diminués par l'abandon de crédits transférables de 1985	206 522 000
Ce montant est réparti comme suit :	
— pour le secteur bicommunautaire	206 145 000
— pour la Communauté flamande	309 000
— pour la Communauté française	68 000

Total des crédits d'engagement 4 110 302 000

Ce total est ventilé comme suit :

— pour le secteur bicommunautaire	171 300 000
— pour la Communauté flamande	2 634 500 000
— pour la Communauté française	1 000 000 000
— pour la Communauté germanophone	304 502 000

Engagements imputés 3 790 824 000

Ils se répartissent comme suit :

— pour le secteur bicommunautaire	164 590 000
— pour la Communauté flamande	2 629 579 000
— pour la Communauté française	936 575 000
— pour la Communauté germanophone	60 080 000

Excédent de crédits d'engagement à reporter à l'année budgétaire 1987 en vertu de l'article 16 de la loi du 23 septembre 1987 concernant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'année budgétaire 1986

319 478 000

Cet excédent à reporter est réparti comme suit :

— pour le secteur bicommunautaire	6 710 000
— pour la Communauté flamande	4 921 000
— pour la Communauté française	63 425 000
— pour la Communauté germanophone	244 422 000

b) Recettes

Recettes imputées 8 619 761 494

c) Dépenses

Crédits :

1° alloués par la loi et les décrets budgétaires susvisés	8 514 020 000
Ils se répartissent comme suit :	
— pour le secteur bicommunautaire	309 300 000
— pour la Communauté flamande	4 029 200 000
— pour la Communauté française	1 480 100 000

a) Vastleggingen

Vastleggingskredieten :

1° toegekend bij de hierbovenvermelde begrotingswet en -decreten.	
Dit bedrag is onderverdeeld als volgt :	
— voor de bicommunautaire sector.	
— voor de Vlaamse Gemeenschap.	
— voor de Franse Gemeenschap.	
— voor de Duitstalige Gemeenschap.	
2° overgedragen van het jaar 1985.	
Dit bedrag is onderverdeeld als volgt :	
— voor de bicommunautaire sector.	
— voor de Vlaamse Gemeenschap.	
— voor de Franse Gemeenschap.	
— voor de Duitstalige Gemeenschap.	
3° verminderd door overdraagbare kredieten van 1985 waarvan werd afgezien.	
Dit bedrag is onderverdeeld als volgt :	
— voor de bicommunautaire sector.	
— voor de Vlaamse Gemeenschap.	
— voor de Franse Gemeenschap.	

Totaal van de vastleggingskredieten.

Dit totaal is uitgesplitst als volgt :

— voor de bicommunautaire sector.	
— voor de Vlaamse Gemeenschap.	
— voor de Franse Gemeenschap.	
— voor de Duitstalige Gemeenschap.	

Aangerekende vastleggingen.

Zij zijn onderverdeeld als volgt :

— voor de bicommunautaire sector.	
— voor de Vlaamse Gemeenschap.	
— voor de Franse Gemeenschap.	
— voor de Duitstalige Gemeenschap.	

Overschot van vastleggingskredieten over te dragen naar het begrotingsjaar 1987 krachtens artikel 16 van de wet van 3 september 1987 houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1986.

Dit over te dragen overschot is onderverdeeld als volgt :

— voor de bicommunautaire sector.	
— voor de Vlaamse Gemeenschap.	
— voor de Franse Gemeenschap.	
— voor de Duitstalige Gemeenschap.	

b) Ontvangsten

Aangerekende ontvangsten.

c) Uitgaven

Kredieten :

1° toegekend bij de hierbovenvermelde begrotingswet en -decreten.	
Zij zijn onderverdeeld als volgt :	
— voor de bicommunautaire sector.	
— voor de Vlaamse Gemeenschap.	
— voor de Franse Gemeenschap.	

(En francs)

(In frank)

— pour la Communauté germanophone.....	—	— voor de Duitstalige Gemeenschap.
— pour les affaires antérieurement nationales	841 900 000	— voor de aangelegenheden voorheen nationaal.
— pour les affaires antérieurement régionales	1 767 200 000	— voor de aangelegenheden voorheen gewestelijk
— pour les affaires nationales	86 320 000	— voor de nationale aangelegenheden.
2° transférés de l'année 1985.....	472 338 894	2° overgedragen van het jaar 1985.
3° majorés de	209 489 248	3° verhoogd met.
Explication :		Verklaring :
a) transfert ministériel de crédits pour le secteur bicommunautaire	86 392 317	a) ministeriële overdracht van kredieten voor de bicommunautaire sector.
b) crédits complémentaires pour dépassement de crédits, répartis comme suit.....	123 096 931	b) aanvullende kredieten voor kredietoverschrijdingen onderverdeeld als volgt :
— pour la Communauté française	31 103 850	— voor de Franse Gemeenschap.
— pour les affaires antérieurement nationales	21 561 275	— voor de aangelegenheden voorheen nationaal.
— pour les affaires antérieurement régionales	69 917 425	— voor de aangelegenheden voorheen gewestelijk.
— pour les affaires nationales	514 381	— voor de nationale aangelegenheden.
4° diminués de	219 340 317	4° verminderd met.
Explication :		Verklaring :
a) annulations de crédits pour le secteur bicommunautaire	44 248 000	a) annuleringen voor kredieten voor de bicommunautaire sector.
b) réductions résultant d'annulations de dotations pour la Communauté française ...	88 700 000	b) verminderingen voortvloeiend uit annuleringen van dotaties voor de Franse Gemeenschap.
c) réductions résultant d'un transfert ministériel de crédits, réparties comme suit	86 392 317	c) verminderingen voortvloeiend uit een ministeriële overdracht, onderverdeeld als volgt :
— pour le secteur bicommunautaire	66 392 317	— voor de bicommunautaire sector.
— pour les affaires antérieurement nationales	10 000 000	— voor de aangelegenheden voorheen nationaal.
— pour les affaires antérieurement régionales	10 000 000	— voor de aangelegenheden voorheen gewestelijk.
Total des crédits	8 976 507 825	Totaal van de kredieten.
Dépenses imputées	8 241 590 035	Aangerekende uitgaven.
Excédent de crédits	734 917 790	Kredietoverschot.
Cet excédent de crédits est :		Dit kredietoverschot is :
a) annulé à concurrence de	428 670 687	a) geannuleerd ten belope van.
b) reporté à l'année budgétaire 1987 à concurrence de	306 247 103	b) overgedragen naar het begrotingsjaar 1987 ten belope van.
Le report est ventilé comme suit :		Deze overdracht is uitgesplitst als volgt :
— pour le secteur bicommunautaire	251 683	— pour de bicommunautaire sector.
— pour la Communauté flamande	185 773 725	— voor de Vlaamse Gemeenschap.
— pour la Communauté française	57 095 695	— voor de Franse Gemeenschap.
— pour la Communauté germanophone	63 126 000	— voor de Duitstalige Gemeenschap.
d) <i>Récapitulation</i>		d) <i>Samenvatting</i>
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1986 se résume comme suit :		De eindcijfers van de begroting voor het beheersjaar 1986 worden samengevat als volgt :
— recettes	8 619 761 494	— ontvangsten.
— dépenses	8 241 590 035	— uitgaven.
Excédent de recettes	378 171 459	Overschot van ontvangsten.

(En francs)

(In frank)

Ce résultat de l'année de gestion 1986 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 1 111 208 632 F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1986 à 1 489 380 091 F (solde créditeur).

e) *Budget pour ordre*

Prévisions :

— recettes	165 600 000
— dépenses	165 600 000

Opérations pour ordre réalisées :

— recettes	98 061 659
— dépenses	98 061 659

Solde	0
-------------	---

Het resultaat van het beheersjaar 1986 wordt gevoegd bij het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 1 111 208 632 F (creditsaldo), wat het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1986 brengt op 1 489 380 091 (creditsaldo).

e) *Begroting voor orde*

Ramingen :

— ontvangsten.
— uitgaven.

Uitgevoerde verrichtingen voor orde :

— ontvangsten.
— uitgaven.

Saldo.

§ 3. **Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires**

(Institué par l'arrêté du 14 décembre 1940 — prorogé par la loi du 12 juillet 1952)

Référence budgétaire :

Loi du 6 novembre 1987 contenant le budget de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1986, article 29.

Le règlement définitif du budget de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires pour l'année de gestion 1986 se présente comme suit :

§ 3. **Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen**

(Ingesteld bij besluit van 14 december 1940 — verlengd bij de wet van 12 juli 1952)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 6 november 1987 houdende de begroting van de Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1986, artikel 29.

De eindregeling van de begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen voor het beheersjaar 1986 is vastgesteld als volgt :

(En francs)

(In frank)

a) *Engagements (pour mémoire)*b) *Recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire	203 133 000
Recettes imputées	197 287 790

Différence.	5 845 210
-------------	-----------

c) *Dépenses*

Crédits :

1° alloués par la loi budgétaire	203 133 000
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	—
3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer	106 453
4° augmentés du reliquat budgétaire de l'année 1985	7 509 070

Total des crédits	210 748 523
-------------------------	-------------

Dépenses imputées	189 440 583
-------------------------	-------------

Excédent de crédits à annuler	21 307 940
-------------------------------------	------------

a) *Vastleggingen (pro memorie)*b) *Ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet.
Aangerekende ontvangsten.

Verschil.

c) *Uitgaven*

Kredieten :

1° toegekend bij de begrotingswet.
2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954.
3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen.
4° vermeerderd met het begrotingsoverschot van het jaar 1985.

Totaal van de kredieten.

Aangerekende uitgaven.

Te annuleren overschot van kredieten.

(En francs)

(In frank)

d) *Récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1986 se résume comme suit :

— recettes	197 287 790
— dépenses	189 440 583

Excédent de recettes	7 847 207
----------------------------	-----------

Ce résultat de l'année de gestion 1986 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 38 750 610 F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire au 31 décembre de l'année de gestion 1986 à 46 597 817 F (solde créditeur).

e) *Budget pour ordre (pour mémoire)*d) *Samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1986 wordt samengevat als volgt :

— ontvangsten.
— uitgaven.

Overschot van ontvangsten.

Het resultaat van het beheersjaar 1986 wordt gevoegd bij het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 38 750 610 F (creditsaldo) wat het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december 1986 brengt op 46 597 817 F (creditsaldo).

e) *Begroting voor orde (pro memorie)*.

§ 4. Institut d'expertise vétérinaire
(Institué par la loi du 13 juillet 1981)

Référence budgétaire :

Loi du 23 septembre contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'année budgétaire 1986, article 17.

Le règlement définitif du budget de l'Institut d'expertise vétérinaire pour l'année de gestion 1986 se présente comme suit :

§ 4. Instituut voor veterinaire keuring
(Ingesteld bij de wet van 13 juli 1981)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 23 september 1987 houdende de begroting van het Ministerie Volksgezondheid en Gezin voor het begrotingsjaar 1986, artikel 17.

De eindregeling van de begroting van het Instituut voor veterinaire keuring voor het beheersjaar 1986 is vastgesteld als volgt :

(En francs)

(In frank)

a) *Engagements (pour mémoire)*b) *Recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire	569 286 000
Recettes imputées	800 516 774

Différence.	231 230 774
-------------	-------------

c) *Dépenses*

Crédits :

1° alloués par la loi budgétaire	557 432 000
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	—
3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer	—

Total des crédits	557 432 000
-------------------------	-------------

Dépenses imputées	319 258 707
-------------------------	-------------

Excédent de crédits à annuler	238 173 293
-------------------------------------	-------------

d) *Récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1986 se résume comme suit :

a) *Vastleggingen (pro memorie)*b) *Ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet.
Aangerekende ontvangsten.

Verschil.

c) *Uitgaven*

Kredieten :

1° toegekend bij de begrotingswet.
2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954.
3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen.

Totaal van de kredieten.

Aangerekende uitgaven.

Overschot van kredieten te annuleren.

d) *Samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1986 wordt samengevat als volgt :

(En francs)

(In frank)

— recettes	800 516 774	— ontvangsten.
— dépenses	319 258 707	— uitgaven.
Excédent de recettes	481 258 067	Overschot van uitgaven.
L'année budgétaire se clôture avec un excédent de 481 258 067 F.		Het begrotingsjaar sluit af met een overschot van 481 258 067 F.
e) <i>Budget pour ordre</i>		e) <i>Begroting voor orde</i>
Prévisions :		Ramingen :
— recettes	200 000	— ontvangsten.
— dépenses	200 000	— uitgaven.
Opérations pour ordre réalisées :		Uitgevoerde ordeverrichtingen :
— recettes	—	— ontvangsten.
— dépenses	—	— uitgaven.
Excédent de recettes	—	Overschot van ontvangsten.
Résultat pour ordre cumulé :		Gecumuleerd resultaat voor orde :
— résultat cumulé au 31 décembre 1985	—	— gecumuleerd resultaat op 31 december 1985.
— résultat de l'année	—	— resultaat van het jaar.
— résultat cumulé au 31 décembre 1986	—	— gecumuleerd resultaat op 31 december 1986.

§ 5. Régie des Voies aériennes

(Instituée par l'arrêté-loi du 20 novembre 1946)

Référence budgétaire :

Loi du 3 août 1988 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1986, article 10.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Voies aériennes pour l'année de gestion 1986 se présente comme suit :

§ 5. Regie der Luchtweegen

(Ingesteld bij besluitwet van 20 november 1946)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 3 augustus 1988 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1986, artikel 10

De eindregeling van de begroting van de Regie der Luchtweegen voor het beheersjaar 1986 is vastgesteld als volgt :

(En francs)

(In frank)

a) <i>Engagements</i> (pour mémoire)		a) <i>Vastleggingen</i> (pro memorie)
b) <i>Recettes</i>		b) <i>Ontvangsten</i>
Recettes prévues dans la loi budgétaire	4 017 373 000	Ontvangsten voorzien in de begrotingswet.
Recettes imputées	4 409 204 775	Aangerekende ontvangsten.
Différence	391 831 775	Verschil.
c) <i>Dépenses</i>		c) <i>Uitgaven</i>
Crédits :		Kredieten :
1° alloués par la loi budgétaire	4 441 498 000	1° toegekend bij de begrotingswet.
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	—	2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954.
3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer	—	3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen.
Total des crédits	4 441 498 000	Totaal van de kredieten.
Dépenses imputées	3 827 571 438	Aangerekende uitgaven.
Excédent de crédits à annuler	613 926 562	Te annuleren overschot van kredieten.

(En francs)

(In frank)

d) *Récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1986 se résume comme suit :

— recettes
— dépenses

4 409 204 775
3 827 571 438

Excédent de recettes

581 633 337

Ce résultat de l'année de gestion 1986 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 2 725 044 511 francs (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1986 à 3 306 677 848 francs (solde créditeur).

e) *Budget pour ordre*

Prévisions :

— recettes
— dépenses

596 200 000
596 200 000

Opérations pour ordre réalisées :

— recettes
— dépenses

318 219 286
310 540 809

Excédent de recettes

7 678 477

Résultat pour ordre cumulé :

— résultat cumulé au 31 décembre 1985
— résultat de l'année
— résultat cumulé au 31 décembre 1986

15 554 142
7 678 477
23 232 619

d) *Samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1986 wordt samengevat als volgt :

— ontvangsten.
— uitgaven.

Overschot van ontvangsten

Het resultaat voor het beheersjaar 1986 wordt gevoegd bij het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 2 725 044 511 frank (creditsaldo), wat het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1986 brengt op 3 306 677 848 frank (creditsaldo).

e) *Begroting voor orde*

Ramingen :

— ontvangsten.
— uitgaven.

Uitgevoerde ordeverrichtingen :

— ontvangsten.
— uitgaven.

Overschot van ontvangsten.

Gecumuleerd resultaat voor orde :

— gecumuleerd resultaat op 31 december 1985.
— resultaat van het jaar.
— gecumuleerd resultaat op 31 december 1986.

§ 6. Régie des Transports maritimes
(Instituée par la loi du 1^{er} juillet 1971)

Référence budgétaire :

Loi du 3 août 1988 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1986, article 12.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Transports maritimes pour l'année de gestion 1986 se présente comme suit :

(En francs)

§ 6. Regie voor Maritiem Transport
(Ingesteld bij de wet van 1 juli 1971)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 3 augustus 1988 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1986, artikel 12.

De eindregeling van de begroting van de Regie voor Maritiem Transport voor het beheersjaar 1986 is voorgesteld als volgt :

(In frank)

a) *Engagements*

Crédits d'engagement :

1° alloués pour l'année budgétaire 1986
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

375 000 000

—

Total des crédits d'engagement

375 000 000

Engagements imputés

142 787 685

Excédent de crédits d'engagement à annuler

232 212 315

a) *Vastleggingen*

Vastleggingskredieten :

1° toegekend voor het begrotingsjaar 1986.
2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954.

Totaal van de vastleggingskredieten.

Aangerekende vastleggingen.

Te annuleren overschot van vastleggingskredieten.

(En francs)

(In frank)

b) *Recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire
 Recettes imputées

6 824 581 000
 6 199 103 076

Différence.

625 477 924

c) *Dépenses*

Crédits :

1° alloués par la loi budgétaire
 2° alloués en application de l'article 5 de la loi du
 16 mars 1954
 3° complémentaires sur lesquels le législateur
 doit statuer

6 589 671 000
 —
 —

Total des crédits

6 589 671 000

Dépenses imputées

6 167 404 523

Excédent de crédits à annuler

422 266 477

d) *Récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion
 1986 se résume comme suit :

— recettes
 — dépenses

6 199 103 076
 6 167 404 523

Excédent de recettes

31 698 553

Ce résultat de l'année de gestion 1986 vient
 s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au
 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit
 1 346 971 047 F (solde débiteur), ce qui porte le
 solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année
 de gestion 1986 à 1 315 272 494 F (solde débiteur).

e) *Budget pour ordre*

Prévisions :

— recettes
 — dépenses

2 741 201 000
 2 741 201 000

Opérations pour ordre réalisées :

— recettes
 — dépenses

3 818 941 454
 3 678 206 671

Excédent de recettes

140 734 783

Résultat pour ordre cumulé :

— résultat cumulé au 31 décembre 1985
 — résultat de l'année
 — résultat cumulé au 31 décembre 1986

139 236 006
 140 734 783
 279 970 789

b) *Ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet.
 Aangerekende ontvangsten.

Verschil.

c) *Uitgaven*

Kredieten :

1° toegekend bij de begrotingswet.
 2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de
 wet van 16 maart 1954.
 3° aanvullende kredieten waarover de wetgever
 uitspraak dient te doen.

Totaal van de kredieten.

Aangerekende uitgaven.

Te annuleren overschot van kredieten.

d) *Samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het
 beheersjaar 1986 wordt samengevat als volgt :
 — ontvangsten.
 — uitgaven.

Overschot van ontvangsten.

Het resultaat voor het beheersjaar 1986 wordt
 gevoegd bij het gecumuleerde begrotingssaldo
 op 31 december van het vorige beheersjaar,
 hetzij 1 346 971 047 F (debetsaldo), wat het
 gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december
 van het beheersjaar 1986 brengt op
 1 315 272 494 F (debetsaldo).

e) *Begroting voor orde*

Ramingen :

— ontvangsten.
 — uitgaven.

Uitgevoerde ordeverrichtingen :

— ontvangsten.
 — uitgaven.

Overschot van ontvangsten.

Gecumuleerd resultaat voor orde :

— gecumuleerd resultaat op 31 december 1985.
 — resultaat van het jaar.
 — gecumuleerd resultaat op 31 december 1986.

§ 7. Régie des Postes

(Instituée par la loi du 6 juillet 1971)

Référence budgétaire :

Loi du 2 août 1988 contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année budgétaire 1986, article 7.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Postes pour l'année de gestion 1986 se présente comme suit :

(En francs)

§ 7. Regie der Posterijen

(Ingesteld bij de wet van 6 juli 1971)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 2 augustus 1988 houdende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1986, artikel 7.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Posterijen voor het beheersjaar 1986 is voorgesteld als volgt :

(In frank)

a) Engagements

Crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1986

978 900 000

Engagements imputés

964 131 961

Excédent de crédits d'engagement à annuler

14 768 039

b) Recettes

Recettes prévues dans la loi budgétaire

46 082 527 000

Recettes imputées

46 910 491 579

Différence

827 964 579

c) Dépenses :

Crédits :

1° alloués par la loi budgétaire

46 081 961 000

2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

—

3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

19 216 858

Total des crédits

46 101 177 858

Dépenses imputées

45 231 573 837

Excédent de crédits à annuler

869 604 021

d) Récapitulation

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1986 se résume comme suit :

— recettes

46 910 491 579

— dépenses

45 231 573 837

Excédent de recettes

1 678 917 742

Ce résultat de l'année de gestion 1986 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 754 683 410 F (solde débiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1986 à 924 234 332 F (solde créditeur).

a) Vastleggingen

Vastleggingskredieten toegekend voor het begrotingsjaar 1986.

Aangerekende vastleggingen.

Te annuleren overschot van vastleggingskredieten.

b) Ontvangsten

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet.

Aangerekende ontvangsten.

Verschil.

c) Uitgaven :

Kredieten :

1° toegekend bij de begrotingswet.

2° toegekend in uitvoering van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954.

3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen.

Totaal van de kredieten.

Aangerekende uitgaven.

Te annuleren overschot van kredieten.

d) Samenvatting

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1986 wordt samengevat als volgt :

— ontvangsten

— uitgaven

Overschot van ontvangsten.

Het resultaat voor het beheersjaar 1986 wordt gevoegd bij het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 754 683 410 F (debetsaldo), wat het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1986 brengt op 924 234 332 F (creditsaldo).

(In frank)

(En francs)

e) *Budget pour ordre*

Prévisions :

— recettes	18 372 498 000 000
— dépenses	18 386 973 000 000

Opérations pour ordre réalisées :

— recettes	17 790 825 444 999
— dépenses	17 737 729 429 739

Excédent de recettes	53 096 015 260
----------------------------	----------------

Résultat pour ordre cumulé :

— résultat cumulé au 31 décembre 1985 (*)	243 409 479 814
— résultat de l'année	53 096 015 260
— résultat cumulé au 31 décembre 1986	296 505 495 074

(*) montant adapté conformément aux observations formulées par la Cour des Comptes, 144^{ème} Cahier de la Cour des Comptes, fascicule II.

e) *Begroting voor orde*

Ramingen :

— ontvangsten.
— uitgaven.

Uitgevoerde ordeverrichtingen :

— ontvangsten.
— uitgaven.

Overschot van ontvangsten.

Gecumuleerd resultaat voor orde :

— gecumuleerd resultaat op 31 december 1985 (*).
— resultaat van het jaar.
— gecumuleerd resultaat op 31 december 1986.

(*) aangepast bedrag overeenkomstig de door het Rekenhof geformuleerde opmerkingen, 144^e Boek van het Rekenhof, deel II.

§ 8. **Régie des Télégraphes et des Téléphones**
(Instituée par la loi du 19 juillet 1930)

Référence budgétaire :

Loi du 2 août 1988 contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année budgétaire 1986, article 6.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'année de gestion 1986 se présente comme suit :

(En francs)

§ 8. **Regie van Telegrafie en Telefonie**
(Ingesteld bij de wet van 19 juli 1930)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 2 augustus 1988 houdende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1986, artikel 6.

De eindregeling van de begroting van de Regie van Telegrafie en Telefonie voor het beheersjaar 1986 is voorgesteld als volgt :

(In frank)

a) *Engagements*

Crédits d'engagement :

1° alloués pour l'année budgétaire 1986 20 435 132 000

2° majorés pour les engagements effectués au delà du montant initial du crédit d'engagement non limitatif 20 000 000

Total des crédits d'engagement 20 455 132 000

Engagements imputés 19 730 000 000

Excédent de crédits d'engagement à annuler 725 132 000

b) *Recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire 146 428 469 000

Recettes imputées 182 927 309 091

Différence 36 498 840 091

a) *Vastleggingen*

Vastleggingskredieten :

1° toegekend voor het begrotingsjaar 1986.

2° toegevoegd voor de vastleggingen gedaan boven het aanvankelijk bedrag van het niet-limitatief vastleggingskrediet.

Totaal van de vastleggingskredieten.

Aangerekende vastleggingen.

Te annuleren overschot van vastleggingskredieten.

b) *Ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet.

Aangerekende ontvangsten.

Verschil.

(In frank)

(En francs)

c) *Dépenses*

Crédits :

- 1° alloués par la loi budgétaire
- 2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954
- 3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

146 428 469 000

13 744 671 000

—

Total des crédits

160 173 140 000

Dépenses imputées

182 110 648 257

Excédent de dépenses

21 937 508 257

d) *Récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1986 se résume comme suit :

recettes

dépenses

182 927 309 091

182 110 648 257

excédent de recettes

816 660 834

e) *Budget pour ordre*

Prévisions :

recettes

dépenses

18 692 609 000

18 302 609 000

Opérations pour ordre réalisées :

recettes

dépenses

18 427 062 772

18 199 836 863

excédent de recettes

227 225 909

f) *Résultat général cumulé (opérations budgétaires et opérations pour ordre réunies)*

recettes

dépenses

201 354 371 863

200 310 485 120

excédent de recettes

1 043 886 743

Ce résultat cumulé pour l'année de gestion 1986 vient s'ajouter au solde cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 8 883 456 606 F (solde créditeur), ce qui porte le solde cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1986 à 9 927 343 349 F (solde créditeur).

c) *Uitgaven*

Kredieten :

- 1° toegekend bij de begrotingswet.
- 2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954.
- 3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen.

Totaal van de kredieten.

Aangerekende uitgaven.

Overschot van uitgaven.

d) *Samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1986 wordt samengevat als volgt :
ontvangsten.
uitgaven.

overschot van ontvangsten.

e) *Begroting voor orde*

Ramingen :

ontvangsten.
uitgaven.

Uitgevoerde ordeverrichtingen :
ontvangsten.
uitgaven.

overschot van ontvangsten.

f) Gecumuleerd algemeen resultaat (samengevoegde budgettaire verrichtingen en ordeverrichtingen)
ontvangsten.
uitgaven.

overschot van ontvangsten.

Dit gecumuleerde resultaat voor het beheersjaar 1986 wordt gevoegd bij het gecumuleerde saldo vastgesteld op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 8 883 456 606 F (creditsaldo), wat het gecumuleerde saldo op 31 december 1986 brengt op 9 927 343 349 F (creditsaldo).

§ 9. Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine

(Institué par la loi du 10 janvier 1977)

Référence budgétaire :

Loi du 16 novembre 1987 contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1986, article 19.

Le règlement définitif du budget du Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine pour l'année de gestion 1986 se présente comme suit :

(En francs)

§ 9. Voorschottenfonds voor de schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater

(Ingesteld bij de wet van 10 januari 1977)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 16 november 1987 houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1986, artikel 19.

De eindregeling van de begroting van het Voorschottenfonds voor schadeloosstelling van schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater voor het beheersjaar 1986 is voorgesteld als volgt :

(In frank)

a) <i>Engagements (pour mémoire)</i>		a) <i>Vastleggingen (pro memorie)</i>
b) <i>Recettes</i>		b) <i>Ontvangsten</i>
Recettes prévues dans la loi budgétaire	3 000 000	Ontvangsten voorzien in de begrotingswet.
Recettes imputées	3 353 904	Aangerekende ontvangsten.
Différence.	353 904	Verschil.
c) <i>Dépenses</i>		c) <i>Uitgaven</i>
Crédits :		Kredieten :
1° alloués par la loi budgétaire	7 455 000	1° toegekend bij de begrotingswet.
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	96 463	2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954.
3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer	24 527	3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen.
Total des crédits	7 575 990	Totaal van de kredieten.
Dépenses imputées	7 523 700	Aangerekende uitgaven.
Excédent de crédits à annuler	52 290	Te annuleren overschot van kredieten.
d) <i>Récapitulation</i>		d) <i>Samenvatting</i>
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1986 se résume comme suit :		De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1986 wordt samengevat als volgt :
— recettes	3 353 904	— ontvangsten.
— dépenses	7 523 700	— uitgaven.
Excédent de dépenses	4 169 796	Overschot van uitgaven.
Ce résultat de l'année de gestion 1986 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 43 468 856 F (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1986 à 39 299 060 F (solde créditeur).		Het resultaat voor het beheersjaar 1986 wordt gevoegd bij het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 43 468 856 F (creditsaldo), wat het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1986 brengt op 39 299 060 F (creditsaldo).
e) <i>Budget pour ordre</i>		e) <i>Begroting voor orde</i>
Fonds de tiers en caisse au 31 décembre 1985 ...	33 128	Derdengelden in kas op 31 december 1985.
— recettes de 1986	18 342	— ontvangsten van 1986.
— dépenses de 1986	30 842	— uitgaven van 1986.
Fonds de tiers en caisse au 31 décembre 1986	20 628	Derdengelden in kas op 31 december 1986.

§ 10. Régie des services frigorifiques de l'Etat belge

(Instituée par l'arrêté-loi du 14 novembre 1944)

Référence budgétaire :

Loi du 16 novembre 1987 contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1986, article 18.

Le règlement définitif du budget de la Régie des services frigorifiques de l'Etat belge pour l'année de gestion 1986 se présente comme suit :

(En francs)

§ 10. Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten

(Ingesteld bij de besluitwet van 14 november 1954)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 16 november 1987 houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1986, artikel 18.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdienst voor het beheersjaar 1986 is voorgesteld als volgt :

(In frank)

a) <i>Engagements</i> (pour mémoire)		a) <i>Vastleggingen</i> (pro memorie)
b) <i>Recettes</i>		b) <i>Ontvangsten</i>
Recettes prévues dans la loi budgétaire	155 822 200	Ontvangsten voorzien in de begrotingswet.
Recettes imputées	157 289 204	Aangerekende ontvangsten.
Différence	1 467 004	Verschil.
c) <i>Dépenses</i>		c) <i>Uitgaven</i>
Crédits :		Kredieten :
1° alloués par la loi budgétaire	167 896 000	1° toegekend bij de begrotingswet.
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	—	2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954.
3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer	4 001 216	3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen.
Total des crédits	171 897 216	Totaal van de kredieten.
Dépenses imputées	156 728 223	Aangerekende uitgaven.
Excédent de crédits à annuler	15 168 993	Te annuleren overschot van kredieten.
d) <i>Récapitulation</i>		d) <i>Samenvatting</i>
Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1986 se résume comme suit :		De eindregeling van de begroting van het beheersjaar 1986 wordt samengevat als volgt :
— recettes	157 289 204	— ontvangsten.
— dépenses	156 728 223	— uitgaven.
Excédent de recettes	560 981	Overschot van ontvangsten.
e) <i>Budget pour ordre</i>		e) <i>Begroting voor orde</i>
Prévisions :		Ramingen :
— recettes	500 000	— ontvangsten.
— dépenses	500 000	— uitgaven.
Opérations pour ordre réalisées :		Uitgevoerde ordeverrichtingen :
— recettes	58 161	— ontvangsten.
— dépenses	100 031	— uitgaven.
Excédent de dépenses	41 870	Overschot van uitgaven.

(En francs)

(In frank)

f) *Résultat général cumulé* (opérations budgétaires et opérations pour ordre réunies)Recettes
Dépenses157 347 265
156 828 254

Excédent de recettes

519 111

Ce résultat cumulé pour l'année de gestion 1986 vient s'ajouter au solde cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 51 778 247 F (solde créditeur), ce qui porte le solde cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1986 à 52 297 358 F (solde créateur).

f) *Gecumuleerd algemeen resultaat* (samengevoegde budgettaire verrichtingen en ordeverrichtingen)Ontvangsten.
Uitgaven.

Overschot van ontvangsten.

Dit gecumuleerd resultaat voor het beheersjaar 1986 wordt gevoegd bij het gecumuleerde saldo vastgesteld op 31 december van het vorige beheersjaar, zegge 51 778 247 F (creditsaldo) wat het gecumuleerde saldo op 31 december 1986 brengt op 52 297 358 F (creditsaldo).

Donné à Bruxelles, le 7 mars 1994.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Gegeven te Brussel, 7 maart 1994.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

TABLEAUX

Tableau A : Engagements

Tableau B : Recettes

Tableau C : Dépenses

Tableau D : Dépenses dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante

Tableau E : Dépenses qui excèdent les crédits budgétaires ou pour lesquelles aucun crédit n'a été voté

Tableau F : Compte du budget :
— récapitulation

Tableau G : Section particulière

Tableau H : Organismes d'intérêt public :
— résultat des budgets

Tableau K : Organismes d'intérêt public :
— engagements et paiements

TABELLEN

Tabel A : Vastleggingen

Tabel B : Ontvangsten

Tabel C : Uitgaven

Tabel D : Uitgaven waarvan de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen

Tabel E : Uitgaven die de begrotingskredieten overschrijden of waarvoor geen enkel krediet goedgekeurd werd

Tabel F : Rekening van de begroting :
— samenvatting

Tabel G : Afzonderlijke sectie

Tabel H : Instellingen van openbaar nut :
— resultaat van de begrotingen

Tabel K : Instellingen van openbaar nut :
— vastleggingen en betalingen

Tableau A

ENGAGEMENTS ANNEE BUDGETAIRE 1986

Référence : 144^{ème} Cahier de la Cour des Comptes, Fascicule II

Tabel A

VASTLEGGINGEN BEGROTINGSJAAR 1986

Verwijzing : 144^{ste} Boek van het Rekenhof, deel II

Opérations — Verrichtingen	Budgets primitifs — Oorspronkelijke begrotingen	Ajustement des crédits — Aanpassing van de kredieten		Crédits complémentaires — Aanvullende kredieten	Crédits reportés de l'année précédente — Van het vorige jaar overgedragen kredieten	Total — Totaal	Engagements comptabilisés dans le courant de l'année budgétaire — Vastleggingen geboekt in de loop van het begrotingsjaar	Règlement des crédits — Regeling van de kredieten			Crédits définitifs de l'année budgétaire — Definitieve kredieten van het begrotingsjaar
		Augmentations — Verhogingen	Diminutions — Verminderingen					Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire — Beschikbare kredieten aan het eind van het begrotingsjaar	Crédits reportés en exécution des articles 17 et 18 de la loi du 28.6.1963 — Kredieten overgedragen bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28.6.1963	Crédits à annuler — Te annuleren kredieten	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Opérations cou- rantes. — Lopende verrichtingen	9 305 200 000	—	—	—	38 942 008 362	48 247 208 362	9 359 452 432	38 887 755 930	17 122 286	38 870 633 644	9 359 452 432
Opérations de capi- tal. — Kapitaal- verrichtingen	46 993 600 000	—	—	73 455	37 003 536 402	83 997 209 857	44 935 893 931	39 061 315 926	4 058 287 746	35 003 028 180	44 935 893 931
Total. — Totaal .	56 298 800 000	—	—	73 455	75 945 544 764	132 244 418 219	54 295 346 363	77 949 071 856	4 075 410 032	73 873 661 824	54 295 346 363

Tableau B

RECETTES — ANNEE BUDGETAIRE 1986

Référence : 144^e cahier de la Cour des Comptes, fascicule II

Tabel B

ONTVANGSTEN — BEGROTINGSJAAR 1986

Verwijzing : 144ste Boek van het Rekenhof, Deel II

Nature des recettes — Aard van de ontvangsten	Situation des recettes — Toestand van de ontvangsten				Règlement des droits non recouvrés — Regeling van de niet ingevorderde vastgestelde rechten		Différence entre les prévisions et les recettes comptabilisées — Verschil tussen de ramingen en de geboekte ontvangsten	
	Prévisions — Ramingen	Droits constatés — Vastgestelde rechten	Recettes imputées — Aangerekende ontvangsten	Différence entre les droits constatés et les recettes imputées — Verschil tussen de vastgestelde rechten en de aangerekende ontvangsten	A annuler ou à porter en surséance indéfinie — Te annuleren of in onbepaald uitstel te brengen	A reporter — Over te dragen	Excédent des prévisions sur les recouvrements — Meer geraamd dan ingevorderd	Excédent des recouvrements sur les prévisions — Meer ingevorderd dan geraamd
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1. Recettes courantes. — Lopende ontvangsten.								
A. Recettes fiscales. — Fiscale ontvangsten	1 366 427 600 000	1 467 816 103 457	1 343 116 772 806	124 699 330 651	5 653 474	124 693 677 177	23 736 054 006	425 226 812
B. Recettes non fiscales. — Niet-fiscale ontvangsten.								
1. Finances. — Financiën	48 256 900 000	61 160 208 064	55 381 191 006	5 779 017 058	46 880 642	5 732 136 416	4 670 733 811	11 795 024 817
2. Autres départements. — Andere departementen ..	13 923 600 000	13 878 247 578	13 237 560 585	640 686 993	16 309 550	624 377 443	986 296 105	300 256 690
Totaux 1 et 2. — Totalen 1 en 2	62 180 500 000	75 038 455 642	68 618 751 591	6 419 704 051	63 190 192	6 356 513 859	5 657 029 916	12 095 281 507
Totaux recettes courantes. — Totalen lopende ontvangsten	1 428 608 100 000	1 542 854 559 099	1 411 735 524 397	131 119 034 702	68 843 666	131 050 191 036	29 393 083 922	12 520 508 319

[39]

- 1359 / 1 - 93 / 94

Nature des recettes — <i>Aard van de ontvangsten</i>	Situation des recettes — <i>Toestand van de ontvangsten</i>				Règlement des droits non recouvrés — <i>Regeling van de niet ingevorderde vastgestelde rechten</i>		Différence entre les prévisions et les recettes comptabilisées — <i>Verskil tussen de ramingen en de geboekte ontvangsten</i>	
	Prévisions — <i>Ramingen</i>	Droits constatés — <i>Vastgestelde rechten</i>	Recettes imputées — <i>Aangerekende ontvangsten</i>	Différence entre les droits constatés et les recettes imputées — <i>Vershil tussen de vastgestelde rechten en de aangerekende ontvangsten</i>	A annuler ou à porter en surséance indéfinie — <i>Te annuleren of in onbepaald uitstel te brengen</i>	A reporter — <i>Over te dragen</i>	Excédent des prévisions sur les recouvrements — <i>Meer geraamd dan ingevorderd</i>	Excédent des recouvrements sur les prévisions — <i>Meer ingevorderd dan geraamd</i>
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2. Recettes de capital. — <i>Kapitaal-ontvangsten.</i>								
A. Recettes fiscales. — <i>Fiscale ontvangsten</i>	2 443 000 000	2 553 534 283	2 538 081 064	15 453 219	—	15 453 219	—	95 081 064
B. Recettes non fiscales. — <i>Niet-fiscale ontvangsten</i>	2 047 600 000	2 422 167 141	1 710 946 661	711 220 480	—	711 220 480	369 654 069	33 000 730
Totaux recettes de capital. — <i>Totalen voor de kapitaal-ontvangsten</i>	4 490 600 000	4 975 701 424	4 249 027 725	726 673 699	—	726 673 699	369 654 069	128 081 794
3. Produit des emprunts. — <i>Opbrengst der leningen</i>	201 407 316 263	201 407 316 263	201 407 316 263	—	—	—	—	—
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>	1 634 506 016 263	1 749 237 576 786	1 617 391 868 385	131 845 708 401	68 843 666	131 776 864 735	29 762 737 991	12 648 590 113

DEPENSES - ANNEE BUDGETAIRE 1986

—

UITGAVEN - BEGROTINGSJAAR 1986

Tableau C

DEPENSES - ANNEE BUDGETAIRE 1986

Référence : 144^{ème} Cahier de la Cour des Comptes, Fascicule II

Nature des dépenses et des crédits — Aard van de uitgaven en van de kredieten		Allocation des crédits — Toekenning van de kredieten				
		Budgets primitifs — Oorspronkelijke begrotingen	Ajustement des crédits — Aanpassing van de kredieten		Crédits reportés (1) — Overgedragen kredieten (1)	Total — Totaal
			Augmen- tations — Verho- gingen	Dimi- nutions — Vermin- deringen		
Dépenses courantes. — <i>Lopende uitgaven</i>	(a)	1 785 841 692 681	6 210 800 000	4 800 000 000	68 296 177 729	1 855 548 670 410
	(b)	26 596 200 000	—	—	7 443 284 906	34 039 484 906
	(a) + (b)	1 812 437 892 681	6 210 800 000	4 800 000 000	75 739 462 635	1 889 588 155 316
Dépenses de capital. — <i>Kapitaaluitgaven</i>	(a)	121 888 200 000	—	188 000 000	15 427 429 491	137 127 629 491
	(b)	56 455 800 000	—	—	58 691 147 041	115 146 947 041
	(a) + (b)	178 344 000 000	—	188 000 000	74 118 576 532	252 274 576 532
Amortissement de la Dette publique. — <i>Aflos- sing van de Rijksschuld</i>	(a)	125 715 007 319	—	21 200 000 000	16 891 639 722	121 406 647 041
Total. — <i>Totaal</i>	(a)	2 033 444 900 000	6 210 800 000	26 188 000 000	100 615 246 942	2 114 082 946 942
	(b)	83 052 000 000	—	—	66 134 431 947	149 186 431 947
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>	(a) + (b)	2 116 496 900 000	6 210 800 000	26 188 000 000	166 749 678 889	2 263 269 378 889

(a) Crédits non dissociés. — *Niet-gesplitste kredieten.*(b) Crédits d'ordonnancement. — *Ordonnanceringskredieten.*(1) Crédits reportés en vertu des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et en vertu de dispositions spéciales. — *Kredieten overgedragen krachtens artikels 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en krachtens speciale wetsbepalingen.*

Tabel C

UITGAVEN - BEGROTINGSJAAR 1986

Verwijzing : 144^{te} Boek van het Rekenhof, Deel II

Situation des dépenses — <i>Toestand van de uitgaven</i>					Règlement des crédits — <i>Regeling van de kredieten</i>			
Totaux des dépenses — <i>Totalen der uitgaven</i>	Opérations imputées — <i>Aangerekende verrichtingen</i>		Paielements effectués justifiés ou régularisés — <i>Uitgevoerde en verantwoorde of gereguleerde betalingen</i>	Paielements restant à régulariser — <i>Betalingen die te regulariseren blijven</i>	Crédits complémentaires à accorder — <i>Toe te kennen aanvullende kredieten</i>	Crédits reportés — <i>Overgedragen kredieten</i>	Crédits non utilisés à annuler — <i>Niet opgebruikte kredieten te annuleren</i>	Crédits définitifs — <i>Definitieve kredieten</i>
	Prestations années antérieures — <i>Prestaties tijdens de vorige jaren</i>	Prestations au cours de l'année — <i>Prestaties in de loop van het jaar</i>						
8	9	10	11	12	13	14	15	16
1 761 245 814 352	37 896 055 862	1 723 349 758 490	1 726 460 675 499	34 785 138 853	2 647 592 049	78 903 085 950	18 047 362 157	1 761 245 814 352
24 358 331 169	1 075 983 143	23 282 348 026	24 358 331 169	—	—	80 957 288	9 600 196 449	24 358 331 169
1 785 604 145 521	38 972 039 005	1 746 632 106 516	1 750 819 006 668	34 785 138 853	2 647 592 049	78 984 043 238	27 647 558 606	1 785 604 145 521
115 904 552 945	3 044 507 601	112 860 045 344	115 116 304 331	788 248 614	400 000	18 251 607 592	2 971 868 954	115 904 552 945
58 859 097 253	13 282 627 421	45 576 469 832	58 665 070 418	194 026 835	73 455	1 424 244 999	54 863 678 244	58 859 097 253
174 763 650 198	16 327 135 022	158 436 515 176	173 781 374 749	982 275 449	473 455	19 675 852 591	57 835 547 198	174 763 650 198
58 057 469 474	6 661 000	58 050 808 474	58 057 469 474	—	—	47 244 367 345	16 104 810 222	58 057 469 474
1 935 207 836 771	40 947 224 463	1 894 260 612 308	1 899 634 449 304	35 573 387 467	2 647 992 049	144 399 060 887	37 124 041 333	1 935 207 836 771
83 217 428 422	14 358 610 564	68 858 817 858	83 023 401 587	194 026 835	73 455	1 505 202 287	64 463 874 693	83 217 428 422
2 018 425 265 193	55 305 835 027	1 963 119 430 166	1 982 657 850 891	35 767 414 302	2 648 065 504	145 904 263 174	101 587 916 026	2 018 425 265 193

Tableau D

DEPENSES DONT LA JUSTIFICATION OU
LA REGULARISATION EST RENVOYEE
A UNE ANNEE SUIVANTE —
ANNEE BUDGETAIRE 1986

Référence : 144^e cahier de la Cour des Comptes, fascicule II

Tabel D

UITGAVEN WAARVAN DE VERANTWOORDING
OF DE REGULARISATIE NAAR EEN
VOLGEND JAAR WORDT VERWEZEN —
BEGROTINGSJAAR 1986

Verwijzing : 144^e boek van het Rekenhof, deel II

BUDGETS	Dépenses payées au moyen de dispositions sur crédits ouverts <i>— Uitgaven betaald door middel van beschikkingen op geopende kredieten</i>	Dépenses payées directement sur la caisse d'un comptable ⁽³⁾ <i>— Uitgaven rechtstreeks betaald uit het incasso van een rekenplichtige ⁽³⁾</i>	Dépenses payées au moyen d'avances du trésor ⁽¹⁾ ⁽²⁾ <i>— Uitgaven betaald door middel van schatkistvoorschotten ⁽¹⁾ ⁽²⁾</i>	TOTAL <i>— TOTAAL</i>	BEGROTINGEN
Justice	5 537 789	25 250	168 195 130	173 758 169	Justitie.
Intérieur	726 726 546	—	95 165 979	821 892 525	Binnenlandse Zaken.
Défense nationale	—	—	—	—	Landsverdediging.
Gendarmerie	—	—	—	—	Rijkswacht.
Classes moyennes	—	—	105 524 852	105 524 852	Middenstand.
Affaires économiques ..	—	—	452 721 921	452 721 921	Economische Zaken.
Communications	—	1 513 079 371	28 095 700	1 541 175 071	Verkeerswezen.
Travaux publics	—	—	5 751 413	5 751 413	Openbare Werken.
Prévoyance sociale ...	16 956 050 708	—	—	16 956 050 708	Sociale Voorzorg.
Emploi et Travail	—	2 560 000 000	32 438 191	2 592 438 191	Tewerkstelling en Arbeid.
Santé publique et fam.	157 838 038	5 239 732	247 787 125	410 864 895	Volksgez. en Gezin.
Premier Ministre	—	—	189 795 514	189 795 514	Eerste Minister.
Postes, télégraphes et téléphones	—	—	97 950	97 950	Posterijen, Telegrafie en Telefonie.
Education nationale	—	305 061	617 730 870	618 035 931	Onderwijs - Nederlandstalig Regime.
Régime néerlandais ..	—	400 285	528 183 348	528 583 633	Onderwijs - Frans-talig Regime.
Education nationale	—	—	—	—	Rijksschuld.
Régime français	—	2 420 903 510	—	2 420 903 510	Pensioenen.
Dette publique	7 284 600 000	—	768 571 288	8 053 171 288	Dotaties.
Pensions	—	—	—	—	Buitenlandse Zaken.
Dotations	—	—	8 657	8 657	Onderwijs - Gemeenschappelijke sector.
Affaires étrangères ..	—	—	—	—	Gemeensch. culturele Zaken.
Education nationale	—	—	—	—	Landbouw.
Secteur commun	—	—	249 651 651	249 651 651	Financiën.
Aff. cult. Communes	—	—	—	—	Brusselse Gewest.
Agriculture	—	—	261 000 000	261 000 000	
Finances	—	164 152 911	51 641	164 204 552	
Région bruxelloise	—	170 583 821	51 200 050	221 783 871	
Totaux	25 130 753 081	6 834 689 941	3 801 971 280	35 767 414 302	Totalen.

⁽¹⁾ Y compris les paiements à l'étranger.

⁽²⁾ Notamment art. 24 de la loi du 28 juin 1963.

⁽¹⁾ Inbegrepen de betalingen in het buitenland.

⁽²⁾ Onder meer art. 24 van de wet van 28 juni 1963.

Tableau E

DEPENSES QUI EXCEDENT LES CREDITS BUDGETAIRES OU POUR LESQUELLES AUCUN CREDIT N'AVEUT ETE VOTE

Tabel E

UITGAVEN DIE DE BEGROTINGSKREDIETEN Overschrijden OF WAARVOOR GEEN ENKEL KREDIET GOEDGEKEURD WERD

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant des crédits à allouer — Bedrag van de toe- te stane kredieten
	A. ENGAGEMENTS QUI DÉPASSENT LES CRÉDITS D'ENGAGEMENT ALLOUÉS — VASTLEGGINGEN DIE DE TOEGEKENDE VASTLEGGINGSKREDIETEN Overschrijden II. Dépenses de capital — <i>Kapitaaluitgaven</i> PREMIER MINISTRE — <i>EERSTE MINISTER</i> ANNÉE BUDGÉTAIRE 1986 — <i>BEGROTINGSJAAR 1986</i> B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT — <i>GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT</i>	
01.10	Plan d'expansion du potentiel scientifique et technique de la Belgique. — <i>Plan voor de expansie van het wetenschappelijk en technisch potentieel van België</i> Total général. — <i>Algemeen totaal</i>	73 455 73 455
	B. ORDONNANCEMENTS QUI DÉPASSENT LES CRÉDITS NON DISSOCIÉS ET LES CRÉDITS D'ORDONNANCEMENT ALLOUÉS — ORDONNANCERINGEN DIE DE TOEGEKENDE NIET-GESPLITSTE EN ORDONNANCERINGSKREDIETEN Overschrijden I. Dépenses courantes — <i>Lopende uitgaven</i> 1. PENSIONS — <i>PENSIOENEN</i> CRÉDITS REPORTÉS DE 1985 — <i>OVERGEDRAGEN KREDIETEN VAN 1985</i> Section 31 — Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires <i>Sectie 31 — Burgerlijke, kerkelijke en militaire personen</i>	
11.01	Pensions, avances sur pensions et pécule de vacances aux fonctionnaires, agents et ouvriers de l'Etat, au personnel de l'enseignement de l'Etat, aux magistrats et aux avoués. — <i>Pensioenen, voorschotten op pensioenen en vakantiegeld aan de rijksambtenaren, -beambten en -werklieden, aan het personeel van het rijksonderwijs, aan de magistraten en aan de pleitbezorgers</i> ANNÉE BUDGÉTAIRE 1986 — <i>BEGROTINGSJAAR 1986</i> Pensions civiles, ecclésiastiques et militaires — <i>Burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen</i>	(1) 120 000
01.03	Prévoyance sociale — Sommes à mettre à la disposition de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés. — <i>Sociale Voorzorg — Bedragen ter beschikking te stellen van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers</i> ... Pensions de guerre — <i>Oorlogspensioenen</i> A. Guerre 1914-1918 — <i>Oorlog 1914-1918</i>	(2) 19 800 000
33.04	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des victimes civiles de la guerre. — <i>Sommen ter beschikking gesteld van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren voor burgerlijke oorlogslachtoffers</i>	(1) 441 841

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant des crédits à allouer — Bedrag van de toe te stane kredieten
	B. Guerre 1940-1945 — <i>Oorlog 1940-1945</i>	
33.06	Sommes à mettre à la disposition de la Caisse nationale des pensions de la guerre, pour assurer le paiement des victimes civiles de la guerre. — <i>Sommen ter beschikking gesteld van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen ten einde de uitkering te verzekeren voor burgerlijke oorlogslachtoffers</i>	(1) 35 079 645
	2. PREMIER MINISTRE — <i>EERSTE MINISTER</i>	
	CRÉDITS REPORTÉS DE 1985 — <i>OVERGEDRAGEN KREDIETEN VAN 1985</i>	
	Section 11 — Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Modernisation et à l'Informatisation des Services publics <i>Sectie 11 — Kabinet van de Staatssecretaris voor Modernisering en Informatisering van de Openbare Diensten</i>	
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet. — <i>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet</i>	(1) 95
	3. JUSTICE — <i>JUSTITIE</i>	
	CRÉDITS REPORTÉS DE 1985 — <i>OVERGEDRAGEN KREDIETEN VAN 1985</i>	
	Section 31 — Ministère de la Justice proprement dit <i>Sectie 31 — Eigenlijk Ministerie van Justitie</i>	
34.01	Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'organisation internationale de Police criminelle à Paris. — <i>Aandeel van België in de werkingskosten van de Internationale Organisatie voor de Criminele Politie te Parijs</i>	(2) 25 250
	Section 32 — Ordre judiciaire <i>Sectie 32 — Rechterlijke Macht</i>	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...). — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...)</i> .	
02	Justice militaire. — <i>Militair gerecht</i>	(1) 226 378
	4. INTERIEUR ET FONCTION PUBLIQUE — <i>BINNENLANDSE ZAKEN EN OPENBAAR AMBT</i>	
	Année budgétaire 1986 — <i>Begrotingsjaar 1986</i>	
	Section 05 — Cabinet du Vice-Premier Ministre <i>Sectie 05 — Kabinet van de Vice-Eerste Minister</i>	
11.01	Traitement du Vice-Premier Ministre. — <i>Jaarwedde van de Vice-Eerste Minister</i> ...	(1) 2 614
12.19	Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	(1) 1 104 126

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant des crédits à allouer — Bedrag van de toe te stane kredieten
	5. — AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT — <i>BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING</i> CRÉDITS REPORTÉS DE 1985 — <i>OVERGEDRAGEN KREDIETEN VAN 1985</i> Section 13 – Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement <i>Sectie 13 – Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamen- werking</i>	
11.02	Traitement et indemnités du personnel du Cabinet. — <i>Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet</i> Section 31 – Affaires étrangères et Commerce extérieur <i>Sectie 31 – Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel</i>	(1) 50 594
11.03.02	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité de carrières du Service extérieur et de la Chancellerie (y compris les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales) — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij (met inbegrip van de toelagen voor hogere en bijzondere functies)</i> ANNÉE BUDGÉTAIRE 1986 — <i>BEGROTINGSJAAR 1986</i> C. Secteur Coopération au Développement <i>Sector Ontwikkelingssamenwerking</i>	(1) 5 705 231
41.01	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement. — <i>Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking</i> 6. AGRICULTURE <i>LANDBOUW</i> ANNÉE BUDGÉTAIRE 1986 — <i>BEGROTINGSJAAR 1986</i> B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT. — <i>GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT</i>	(2) 80 000 000
12.30	Location des halles et locaux nécessaires à l'organisation des concours nationaux d'animaux reproducteurs. — <i>Huur van hallen en lokalen nodig voor de inrichting van de nationale prijskampen voor voorttelende dieren</i> 7. — AFFAIRES ECONOMIQUES. — <i>ECONOMISCHE ZAKEN</i> CRÉDITS REPORTÉS DE 1985. — <i>OVERGEDRAGEN KREDIETEN VAN 1985</i> Section 31 – Département proprement dit <i>Sectie 31 – Eigenlijk departement</i>	(1) 9 691 941
01.09	Frais généralement quelconques à résulter du fonctionnement du Secrétariat de Concertation sectorielle. — <i>Allerhande kosten voortvloeiend uit de werking van het Secretariaat voor Sectorieel Overleg</i>	(1) 886
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...). — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschik- king gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...)</i>	

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant des crédits à allouer — Bedrag van de toe te stane kredieten
04	Commission pour la régularisation des prix. — <i>Commissie tot regeling der prijzen</i>	(1) 28 424
	8. — TRAVAUX PUBLICS. — <i>OPENBARE WERKEN</i> ANNÉE BUDGÉTAIRE 1986. — <i>BEGROTINGSJAAR 1986</i> B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT. — <i>GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT</i>	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...). — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...)</i>	(1) 114 856 551
	9. — EMPLOI ET TRAVAIL. — <i>TEWERKSTELLING EN ARBEID</i> CRÉDITS REPORTÉS DE 1985. — <i>OVERGEDRAGEN KREDIETEN VAN 1985</i> Section 31 — Ministère de l'Emploi et du Travail <i>Sectie 31 — Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid</i>	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité. — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel</i>	(1) 793 008
	ANNÉE BUDGÉTAIRE 1986. — <i>BEGROTINGSJAAR 1986</i> B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT. — <i>GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT</i>	
42.04	Subvention à l'Office national de l'Emploi en matière de prépension. — <i>Toelage aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening inzake bruggpensioenen.</i>	(2) 667 250 000
42.07	...	(2) 1 682 750 000
	10. — EDUCATION NATIONALE, REGIME FRANÇAIS. — <i>ONDERWIJS, FRANSTALIG STELSEL</i> CRÉDITS REPORTÉS DE 1985. — <i>OVERGEDRAGEN KREDIETEN VAN 1985</i> Section 31 — Administration générale <i>Sectie 31 — Algemeen Bestuur</i>	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...). — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (inbegrepen van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...)</i>	
02	Stagiaires ONEm mis à la disposition de l'Etat. — <i>Stagiairs RVA ter beschikking gesteld van de Staat</i>	(1) 40 858
	Section 35 — Organisation des études <i>Sectie 35 — Bestuur van het onderwijs</i>	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...). — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel...)</i>	
03	Centres psycho-médico-sociaux. — <i>Psycho-medisch-sociale centra</i>	(1) 32 059

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant des crédits à allouer — Bedrag van de toe te stane kredieten
	11. — EDUCATION NATIONALE, REGIME NEERLANDAIS. — ONDERWIJS, NEDERLANDSTALIG STELSEL CRÉDITS REPORTÉS DE 1985. — OVERGEDRAGEN KREDIETEN VAN 1985 Section 34 — Administration des services communs de l'Education nationale Sectie 34 — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire ...). — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersonneel ...)</i> .	
	04. Centres psycho-médico-sociaux. — <i>Psycho-medisch-sociale centra</i>	(1) 130 196
	ANNÉE BUDGÉTAIRE 1986 BEGROTINGSJAAR 1986 Section 54. — Enseignement supérieur et recherche scientifique : enseignement universitaire et recherche scientifique Sectie 54. — Hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek : universitair onderwijs en wetenschappelijk onderzoek	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire ...). — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersonneel)</i>	(1) 8 486 853
	Section 64. — Organisation de l'Enseignement et gestion de centres PMS Sectie 64. — Organisatie van het onderwijs en beheer van de PMS-centra	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...). — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersonneel...)</i>	(1) 7 892 716
	12. AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES GEMEENSCHAPPELIJKE CULTURELE ZAKEN CRÉDITS REPORTÉS DE 1985 OVERGEDRAGEN KREDIETEN VAN 1985 Section 31. — Institutions communes de la capitale. — Crédits pour activités culturelles Sectie 31. — Gemeenschappelijke instellingen van de hoofdstad — Kredieten voor culturele activiteiten	
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...). — <i>Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersonneel...)</i>	(1) 5 194

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant des crédits à allouer — Bedrag van de toe te stane kredieten
12.64	13. SANTE PUBLIQUE ET FAMILLE VOLKSGEZONDHEID EN GEZIN CRÉDITS REPORTÉS DE 1985 OVERGEDRAGEN KREDIETEN VAN 1985 Section 34. — Politique scientifique — Santé publique <i>Sectie 34. — Wetenschapsbeleid — Volksgezondheid</i> Recherches réalisées dans le cadre de la coopération scientifique et technique européenne, relatives aux aspects d'hygiène de l'utilisation et de l'élimination des boues. — <i>Opzoekingen inzake de hygiënische aspecten van het gebruik en de verwijdering van slib in het kader van de wetenschappelijke en technische Europese samenwerking</i>	(1) 17 796
30.01	14. FINANCES FINANCIEN ANNÉE BUDGÉTAIRE 1986 BEGROTINGSJAAR 1986 B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT Remboursements généralement quelconques de l'Administration de la Trésorerie et des autres administrations de recettes. — <i>Allerhande terugbetalingen van de Administratie van de Thesaurie en andere besturen van ontvangsten</i>	(2) 839 177
33.02	Pertes résultant de déficits des comptes de l'Etat ainsi que d'événements extraordinaires. — <i>Verliezen voortspuitend uit tekorten van de rekenplichtigen van de Staat alsmede uit buitengewone voorvallen</i>	(2) 12 220 616
	Total dépenses courantes (I) <i>Totaal lopende uitgaven (I)</i>	2 647 592 049
01.10	II. — Dépenses de capital. — Kapitaaluitgaven 1. — PREMIER MINISTRE EERSTE MINISTER ANNÉE BUDGÉTAIRE 1986 BEGROTINGSJAAR 1986 B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT Plan d'expansion du potentiel scientifique et technique de la Belgique. — <i>Plan voor de expansie van het wetenschappelijk en technisch potentieel van België</i>	(1) 73 455

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant des crédits à allouer — Bedrag van de toe te stane kredieten
74.01	2. INTERIEUR ET FONCTION PUBLIQUE BINNENLANDSE ZAKEN EN OPENBAAR AMBT • ANNÉE BUDGÉTAIRE 1986 BEGROTINGSJAAR 1986 Section 05. — Cabinet du Vice-Premier Ministre <i>Sectie 05. — Kabinet van de Vice-Eerste Minister</i>	
	Dépenses patrimoniales du Cabinet. — <i>Vermogensuitgaven van het Kabinet</i>	(2) 400 000
	Total dépenses de capital (II)	
	Totaal kapitaaluitgaven (II)	473 455
	Total général (I+II) Algemeen totaal (I+II)	2 648 065 504

(1) Dépassement dû au paiement de dépenses fixes non soumises à la règle du visa préalable de la Cour des comptes. — *Overschrijding te wijten aan de betaling van vaste uitgaven, niet onderworpen aan de regel van het voorafgaand visum van het Rekenhof.*

(2) Dépenses portées d'office au compte d'exécution du budget, sur la base de l'article 79 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat. — *Uitgaven ambtshalve geboekt in de uitvoeringsrekening van de begroting op grond van artikel 79 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit.*

Tableau F**COMPTE DU BUDGET DE L'ANNEE
BUDGETAIRE 1986**Référence : 144° Cahier de la Cour des Comptes,
fascicule II**A. RECETTES ET DEPENSES COURANTES****I. RECETTES**

<i>Recettes fiscales</i>	
Contributions directes F	870 331 225 784
Douanes et accises F	103 623 782 243
TVA , Enregistrement et Domaines F	369 161 764 779
<i>Total des recettes fiscales</i> F	1 343 116 772 806
<i>Recettes non fiscales</i>	
Finances F	55 381 191 006
Autres départements F	13 237 560 585
<i>Total des recettes non fiscales</i> F	68 618 751 591
<i>Total des recettes courantes</i> F	1 411 735 524 397

II. DEPENSES

Budgets	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>
Dette publique	414 195 493 125
Pensions	178 381 299 914
Dotations	4 734 953 060
Dotations aux Communautés et aux Régions	81 856 200 000
Premier Ministre	1 345 701 881
Justice	21 680 693 196
Intérieur	96 105 986 294
Affaires étrangères	24 290 341 909
Défense nationale	76 695 987 501
Gendarmerie	18 125 470 630
Agriculture	10 828 173 946
Affaires économiques	39 348 416 798
Classes moyennes	5 016 850 450
Communications	81 999 641 137
P.T.T.	16 144 917 419
Travaux publics	77 203 462 100
Emploi et Travail	87 051 148 723
Prévoyance sociale	162 337 638 456
Education nationale (régime français)	122 375 590 209
Education nationale (régime néerlandais)	157 415 806 895
Education nationale (secteur commun)	4 008 143 277
Affaires culturelles communes	1 471 608 584

Tabel F**REKENING VAN DE BEGROTING VAN HET
BEGROTINGSJAAR 1986**Verwijzing : 144° Boek van het Rekenhof,
Deel II**A. LOPENDE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN****I. ONTVANGSTEN**

<i>Fiscale ontvangsten</i>
Directe belastingen.
Douane en accijnzen.
BTW Registratie en Domeinen.
<i>Totaal fiscale ontvangsten.</i>
<i>Niet-fiscale ontvangsten</i>
Financiën.
Andere departementen.
<i>Totaal niet-fiscale ontvangsten.</i>
<i>Totaal voor de lopende ontvangsten.</i>

II. UITGAVEN

Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	Begrotingen
—	Rijksschuld.
—	Pensioenen.
—	Dotatiën.
—	Dotaties aan de Gemeenschappen en de Gewesten.
—	Eerste Minister.
—	Justitie.
—	Binnenlandse Zaken.
660 312 729	Buitenlandse Zaken enz.
23 555 619 405	Landsverdediging.
72 771 466	Rijkswacht.
—	Landbouw.
—	Economische Zaken.
—	Middenstand .
—	Verkeerswezen.
—	P.T.T.
47 089 428	Openbare Werken.
—	Tewerkstelling en Arbeid.
—	Sociale Voorzorg.
—	Nationale Opvoeding (Franstalig stel- sel).
—	Nationale Opvoeding (Nederlandstalig stelsel).
—	Nationale Opvoeding (gemeenschap- pelijke sector).
—	Gemeenschappelijke Culturele Zaken.

Budgets	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	Begrotingen
Santé publique et Famille	41 051 281 644	—	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	34 330 777 706	—	Financiën.
Affaires régionales bruxelloises	3 250 229 498	22 538 141	Brusselse Gewestelijke Aangelegen- heden.
<i>Total</i>	1 761 245 814 352	24 358 331 169	<i>Totaal</i> .
<i>Total général</i>	1 785 604 145 521		<i>Algemeen totaal</i> .
<i>Exédent des dépenses courantes</i>	373 868 621 124		<i>Lopend uitgavenexcedent</i> .

B. RECETTES ET DEPENSES DE CAPITAL**B. KAPITAALONTVANGSTEN EN -UITGAVEN****I. RECETTES****I. ONTVANGSTEN**

<i>Recettes fiscales</i>		<i>Fiscale ontvangsten</i>
TVA, Enregistrement et Domaines	2 538 081 064	BTW Registratie en Domeinen.
<i>Recettes non fiscales</i>		<i>Niet-fiscale ontvangsten</i>
Finances	695 395 266	Financiën.
Autres départements	1 015 551 395	Andere departementen.
<i>Total des recettes de capital</i>	4 249 027 725	<i>Totalen voor de kapitaalontvangsten</i> .

II. DEPENSES**II. UITGAVEN**

Budgets	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	Begrotingen
Dette publique	238 732 985	—	Rijksschuld.
Pensions	—	—	Pensioenen.
Dotations	288 000 000	—	Dotatiën.
Dotations aux Communautés et aux Régions	43 866 300 000	—	Dotaties aan de Gemeenschappen en de Gewesten.
Premier Ministre	806 141 679	5 529 589 977	Eerste Minister.
Justice	194 190 122	2 195 550	Justitie.
Intérieur	346 582 525	48 104 197	Binnenlandse Zaken.
Affaires étrangères etc.	5 942 358 467	183 156 446	Buitenlandse Zaken enz.
Défense nationale	118 050 273	3 557 915 498	Landsverdediging.
Gendarmerie.	210 134 658	324 557 935	Rijkswacht.
Agriculture	1 256 564 398	37 426 131	Landbouw.
Affaires économiques	4 750 966 315	321 523 482	Economische Zaken .
Classes moyennes	2 412 979 744	—	Middenstand .
Communications	5 932 431 212	23 876 255 487	Verkeerswezen.
P.T.T.	156 216	2 083 663 642	P.T.T.
Travaux publics	28 858 079 276	20 787 704 417	Openbare Werken.
Emploi et Travail	26 500 067	10 710 000	Tewerkstelling en Arbeid.
Prévoyance sociale	2 226 053 534	—	Sociale Voorzorg.
Education nationale (régime français)	548 113 965	825 420 770	Nationale Opvoeding (Franstalig stel- sel).
Education nationale (régime néerlan- dais)	806 504 943	353 898 294	Nationale Opvoeding (Nederlandstalig stelsel).

Budgets	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	Begrotingen
Education nationale (secteur commun)	4 189 642 235	62 821 185	Nationale Opvoeding (gemeenschap- pelijke sector).
Affaires culturelles communes	157 016 248	—	Gemeenschappelijke Culturele Zaken.
Santé publique et Famille	2 160 210 653	520 617 846	Volksgezondheid en Gezin.
Finances	7 450 638 829	12 669 047	Financiën.
Affaires régionales bruxelloises	3 118 204 601	320 867 349	Brusselse Gewestelijke Aangelegenheden .
<i>Total</i>	115 904 552 945	58 859 097 253	<i>Totaal</i> .
<i>Total général</i>	174 763 650 198		<i>Algemeen totaal</i> .
<i>Excédent des dépenses de capital</i>	170 514 622 473		<i>Kapitaal uitgavenexcedent</i> .

C. OPERATIONS DE LA DETTE PUBLIQUE

C. RIJKSSCHULDVERRICHTINGEN

<i>I. Recettes</i>		<i>I. Ontvangsten</i>
Produits des emprunts	201 407 316 263	Opbrengst der leningen.
<i>II. Dépenses</i>		<i>II. Uitgaven</i>
Amortissements des emprunts	58 057 469 474	Aflossingen der leningen.
<i>Excédent des recettes</i>	143 349 846 789	<i>Ontvangstenexcedent</i> .

D. RECAPITULATION

D. SAMENVATTING

<i>I. Recettes</i>		<i>I. Ontvangsten</i>
Recettes courantes	1 411 735 524 397	Lopende ontvangsten.
Recettes de capital	4 249 027 725	Kapitaalontvangsten.
Produit des emprunts	201 407 316 263	Opbrengst der leningen.
<i>Totaux</i>	1 617 391 868 385	<i>Totalen</i> .
<i>II. Dépenses</i>		<i>II. Uitgaven</i>
Dépenses courantes	1 785 604 145 521	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	174 763 650 198	Kapitaall uitgaven.
Amortissements d'emprunts	58 057 469 474	Aflossingen der leningen.
<i>Totaux</i>	2 018 425 265 193	<i>Totalen</i> .
<i>Excédent des dépenses pour l'année budgétaire 1986</i>	401 033 396 808	<i>Uitgavenexcedent voor het begrotingsjaar 1986</i> .

TITRE IV - SECTION PARTICULIERE

————

TITEL IV - AFZONDERLIJKE SECTIE

Tableau G

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

Récapitulation 1986

Ministères et services — Ministeries en diensten	Montant des évaluations budgétaires (en milliers de francs) — Bedrag van de budgettaire ramingen (in duizenden frank)		Recettes — <i>Ontvangsten</i>			
	Recettes — <i>Ontvangsten</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Total — <i>Totaal</i>	Versements à la Trésorerie et chez le Caissier de l'Etat — <i>Stortingen bij de Thesaurie en bij de Staatskassier</i>	Versements chez les comptables * Virements internes — <i>Stortingen bij de rekenplichtigen * Interne overboekingen</i>	
Dette publique. — <i>Rijksschuld</i>	85 838 700	85 840 700	312 623 049 470	311 594 289 920	* 1 028 759 550	
Pensions. — <i>Pensioenen</i>	31 020 200 —	31 329 700 —	31 297 010 565 —	3 463 179 393 —	27 833 792 226 * 38 946	
Premier ministre. — <i>Eerste Minister</i>	1 125 100	2 218 700	1 196 700 342	1 062 059 696	134 640 646	
Justice. — <i>Justitie</i>	602 800	699 300	550 900 123	1 050	550 899 073	
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	3 015 200	2 870 600	1 104 261 045	720 332 237	383 928 808	
Affaires étrangères - Comm. exté- rieur & Coopération au développe- ment. — <i>Buitenlandse Zaken, Han- delen Ontwikkelingssamenwerking</i>	15 496 400 —	17 727 100 —	19 862 772 055 —	19 014 718 257 —	414 711 546 * 433 342 252	
Défense nationale. — <i>Landsverdedi- ging</i>	7 260 600	6 302 800	6 808 016 049	6 806 764 613	1 251 436	
Gendarmerie. — <i>Rijswacht</i>	4 200	6 000	3 493 590	3 493 590	—	
Agriculture. — <i>Landbouw</i>	6 114 300	6 243 400	5 646 446 140	4 992 996 087	653 450 053	
Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i>	40 092 500	48 026 500	37 393 550 902	37 355 241 195	38 309 707	
Classes moyennes. — <i>Middenstand</i> .	4 700	404 100	2 629 289 483	2 409 614 798	219 674 685	
Communications. — <i>Verkeerswezen</i> .	5 222 000	6 911 000	2 010 915 004	411 102 000	1 599 813 004	
P.T.T.	16 560 500	16 560 500	9 326 979 390	—	9 326 979 390	
Travaux publics. — <i>Openbare werken</i>	7 652 600	7 289 100	7 994 021 985	2 061 513 053	5 932 508 932	
Emploi et travail. — <i>Tewerkstellingen Arbeid</i>	2 629 600	2 588 000	2 953 195 345	2 474 260 000	478 935 345	

Tabel G

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Samenvatting 1986

Dépenses — Uitgaven			Différence Recettes/Dépenses — Verschil Ontvangsten / Uitgaven	Soldes au 01.01.86 — Saldis per 01.01.86	Soldes au 31.12.86 — Saldis per 31.12.86
Total — Totaal	Paiements régularisés — Geregulariseerde betalingen	Paiements restant à régulariser — Betalingen die te regulariseren blijven			
326 294 991 522	324 174 862 997	2 120 128 525	– 13 671 942 052	5 892 490	– 13 666 049 562
—	—	—	—	—	6 009 988
—	—	—	—	—	– 13 672 059 550
31 643 101 210	31 643 062 264	38 946	– 346 090 645	1 674 451 131	1 328 360 486
—	—	—	—	1 685 549 110	—
—	—	—	—	– 11 097 979	—
787 374 326	787 374 326	—	409 326 016	2 693 111 102	3 102 437 118
—	—	—	—	3 746 312 701	4 154 351 368
—	—	—	—	– 1 053 201 599	– 1 051 914 250
534 948 640	246 551 751	288 396 889	15 951 483	– 213 734 532	– 197 783 049
—	—	—	—	111 536 872	128 147 377
—	—	—	—	– 325 271 404	– 325 930 426
1 181 505 281	1 180 634 961	870 320	– 77 244 236	1 515 728 786	1 438 484 550
—	—	—	—	—	1 471 119 691
—	—	—	—	—	– 32 635 141
18 298 868 284	12 552 521 776	5 746 346 508	1 563 903 771	4 596 154 536	6 160 058 307
—	—	—	—	5 060 673 624	6 535 889 680
—	—	—	—	– 464 519 088	– 375 831 373
5 701 854 026	5 701 854 026	—	1 106 162 023	5 467 811 879	6 573 973 902
—	—	—	—	9 676 205 927	10 527 531 760
—	—	—	—	– 4 208 394 048	– 3 953 557 858
1 526 900	1 526 900	—	1 966 690	8 133 581	10 100 271
5 597 442 920	3 794 419 016	1 803 023 904	49 003 220	159 309 585	208 312 805
—	—	—	—	159 913 407	208 916 627
—	—	—	—	– 603 822	– 603 822
38 387 116 358	38 377 144 663	9 971 695	– 993 565 456	12 762 877 148	11 769 311 692
—	—	—	—	12 771 389 278	11 777 823 822
—	—	—	—	– 8 512 130	– 8 512 130
2 744 728 589	2 744 728 589	—	– 115 439 106	489 440 177	374 001 071
2 487 679 829	940 753 489	1 546 926 340	– 476 764 825	3 040 753 590	2 563 988 765
—	—	—	—	3 091 880 353	2 615 115 528
—	—	—	—	– 51 126 763	– 51 126 763
9 330 826 179	9 326 979 390	3 846 789	– 3 846 789	405 006 556	401 159 767
7 949 865 032	7 947 316 683	2 548 349	44 156 953	– 2 269 823 698	– 2 225 666 745
—	—	—	—	649 533 641	721 771 900
—	—	—	—	– 2 919 357 339	– 2 947 438 645
2 605 291 608	2 604 477 454	814 154	347 903 737	1 079 643 074	1 427 546 811
—	—	—	—	—	1 435 290 037
—	—	—	—	—	– 7 743 226

Tableau G

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

Récapitulation 1986 (suite)

Ministères et services — Ministeries en diensten	Montant des évaluations budgétaires (en milliers de francs) — Bedrag van de budgettaire ramingen (in duizenden frank)		Recettes — <i>Ontvangsten</i>		
	Recettes — <i>Ontvangsten</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Total — <i>Totaal</i>	Versements à la Trésorerie et chez le Caissier de l'Etat — <i>Stortingen bij de Thesaurie en bij de Staatskassier</i>	Versements chez les comptables * Virements internes — <i>Stortingen bij de rekenplichtigen * Interne overboekingen</i>
Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i>	13 098 600 —	13 095 600 —	15 286 594 930 —	2 273 327 365 —	12 739 035 077 * 274 232 488
Education nationale (Rég. français). — <i>Nationale Opvoeding (Franstalig stelsel)</i>	2 906 800	3 306 600	6 183 711 061	2 339 266 380	3 844 444 681
Education nationale (Rég. néerlan- dais). — <i>Nationale Opvoeding (Ne- derlandstalig stelsel)</i>	1 785 300	2 465 000	9 648 924 900	1 516 812 152	8 132 112 748
Education nationale (secteur com- mun). — <i>Nationale Opvoeding (ge- meenschappelijke sector)</i>	4 508 400	13 404 300	9 935 669 997	9 935 669 997	—
Aff. Culturelles communes. — <i>Gem. culturele Zaken</i>	744 600	756 800	932 342 921	842 704	931 500 217
Santé publique et famille. — <i>Volksge- zondheid en Gezin</i>	24 268 600	25 532 600	24 349 003 618	24 021 169 489	327 834 129
Finances. — <i>Financiën</i>	298 754 300	301 614 700	278 901 142 206	8 430 097 716	270 471 044 490
Affaires bruxelloises. — <i>Brusselse aan- gelegenheden</i>	9 967 300 —	14 054 500 —	8 329 777 087 —	8 237 728 772 —	218 965 * 91 829 350
Totaux lois budgétaires. — <i>Totalen begrotingswetten</i>	578 673 300	609 247 600	—	—	—
	— —	— —	794 967 768 208 —	449 124 480 464 —	344 015 085 158 * 1 828 202 586

Tabel G

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Samenvatting 1986 (vervolg)

Dépenses — <i>Uitgaven</i>			Différence Recettes/Dépenses — Verschil Ontvangsten/Uitgaven	Soldes au 01.01.86 — Saldis per 01.01.86	Soldes au 31.12.86 — Saldis per 31.12.86
Total — Totaal	Paiements régularisés — Geregulariseerde betalingen	Paiements restant à régulariser — Betalingen die te regulariseren blijven			
15 305 092 006	15 276 629 861	28 462 145	— 18 497 076	1 454 161 579	1 435 664 503
—	—	—	—	1 455 403 640	1 436 828 070
—	—	—	—	— 1 242 061	— 1 163 567
6 141 625 987	3 031 441 111	3 110 184 876	42 085 074	1 328 022 175	1 370 107 249
—	—	—	—	2 028 022 175	2 070 107 249
—	—	—	—	— 700 000 000	— 700 000 000
8 859 292 564	2 087 270 614	6 772 021 950	789 632 336	413 861 992	1 203 494 328
—	—	—	—	1 835 009 062	2 775 687 943
—	—	—	—	— 1 421 147 070	— 1 572 193 615
10 049 396 952	10 049 396 952	—	— 113 726 955	534 132 125	420 405 170
—	—	—	—	—	422 305 290
—	—	—	—	—	— 1 900 120
943 561 473	15 219 137	928 342 336	— 11 218 552	320 705 562	309 487 010
—	—	—	—	320 914 214	609 619 602
—	—	—	—	— 208 652	— 132 592
26 159 005 631	26 145 831 714	13 173 917	— 1 810 002 013	8 498 667 324	6 688 665 311
279 000 494 379	255 960 083 633	23 040 410 746	— 99 352 173	13 246 611 571	13 147 259 398
—	—	—	—	13 407 201 571	14 022 549 398
—	—	—	—	— 160 590 000	— 875 290 000
11 277 293 080	11 153 559 626	123 733 454	— 2 947 515 993	5 731 759 121	2 784 243 128
—	—	—	—	6 130 061 647	4 103 564 038
—	—	—	—	— 398 302 526	— 1 319 320 910
811 282 882 776	765 743 640 933	45 539 241 843	— 16 315 114 568	62 942 676 854	46 627 562 286
—	—	—	—	74 666 251 335	73 524 916 274
—	—	—	—	— 11 723 574 481	— 26 897 353 988

Tableau H

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC —
 années budgétaires 1982 - 1983 - 1984 - 1985 - 1986
 Référence : 144^e Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

Tabel H

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT —
 begrotingsjaren 1982 - 1983 - 1984 - 1985 - 1986
 Verwijzing : 144^e Boek van het Rekenhof, deel II

Organismes d'intérêt public — Instellingen van openbaar nut	Evaluation des recettes — Raming van de ontvangsten	Recettes imputées —	Rapprochement : évaluations-recettes Vergelijking : ramingen-ontvangsten		Dépenses imputées — Aangerekende uitgaven	Résultat budgétaire de l'année Begrotingsresultaat van het jaar		Situation au début de l'année Toestand bij het begin van het jaar		Résultat général des budgets Algemeen resultaat van de begrotingen	
			Excédent des évaluations — Excedent ramingen	Excédent des recettes — Ontvangsten excedent		Excédent des dépenses — Excedent uitgaven	Excédent des recettes — Excedent ontvangsten	Excédent des dépenses — Excedent uitgaven	Excédent des recettes — Excedent ontvangsten	Excédent des dépenses — Excedent uitgaven	Excédent des recettes — Excedent ontvangsten
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1982											
Régie des Bâtiments. — Regie der Gebouwen	14 589 730 000	15 027 833 097	—	438 103 097	15 088 742 472	60 909 375	—	612 125 213	—	673 034 588	—
Idem - Budget pour ordre. — Idem - Begroting voor orde	1 299 650 000	1 051 617 860	248 032 140	—	1 045 904 257	—	5 713 603	—	92 070 975	—	97 784 578
Fonds des Routes. — Wegenfonds	106 531 515 000	183 248 881 057	—	76 717 366 057	184 842 250 625	1 593 369 568	—	155 032 724	—	1 748 402 292	—
Idem - Budget pour ordre. — Idem - Begroting voor orde	25 000 000	4 411 447 886	—	4 386 447 886	3 751 336 200	—	660 111 686	—	70 891 929	—	731 003 615
1983											
Régie des Bâtiments. — Regie der Gebouwen	14 241 507 000	14 134 690 921	106 816 079	—	13 654 062 506	—	480 628 415	673 034 588	—	192 406 173	—
Idem - Budget pour ordre. — Idem - Begroting voor orde	1 055 090 000	774 949 011	280 140 989	—	702 431 692	—	72 517 319	—	97 784 578	—	170 301 897
Fonds des Routes. — Wegenfonds	150 167 161 000	314 480 720 054	—	164 313 559 054	312 465 689 456	—	2 015 030 598	1 748 402 292	—	—	266 628 306
Idem - Budget pour ordre. — Idem - Begroting voor orde	25 000 000	33 985 881	—	8 985 881	691 715 531	657 729 650	—	—	731 003 615	—	73 273 965
1984											
Régie des Bâtiments. — Regie der Gebouwen	14 556 385 000	14 612 599 965	—	56 214 965	14 288 829 811	—	323 769 884	192 406 173	—	—	131 363 981
Idem - Budget pour ordre. — Idem - Begroting voor orde	1 205 800 000	927 282 563	278 517 437	—	791 054 976	—	136 227 587	—	170 301 897	—	306 529 484
1985											
Régie des Bâtiments. — Regie der Gebouwen	16 517 763 000	16 354 222 204	163 540 796	—	14 911 043 454	—	1 443 178 750	—	131 363 981	—	1 574 542 731
Idem - Budget pour ordre. — Idem - Begroting voor orde	986 622 000	575 094 090	411 527 910	—	559 360 505	—	15 733 585	—	306 529 484	—	322 263 069
1986											
Office régulateur de la navigation intérieure — Dienst voor rege- ling der Binnenvaart	89 136 000	80 995 959	8 140 041	—	116 115 839	35 119 880	—	—	63 237 473	—	28 117 593
Idem - Budget pour ordre. — Idem - Begroting voor orde	12 275 000	12 693 423	—	418 423	12 585 066	—	108 537	—	1 098 945	—	1 207 302
Fonds de construction d'insti- tutions hospitalières et médi- co-sociales. — Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en me- disch-sociale-inrichtingen	8 244 500 000	8 619 761 494	—	375 261 494	8 241 590 035	—	378 171 459	—	1 111 208 632	—	1 439 380 091

Organismes d'intérêt public — Instellingen van openbaar nut	Evaluation des recettes — Raming van de ontvangsten	Recettes imputées — Aangerekende ontvangsten	Rapprochement : évaluations-recettes Vergelijking : ramingen-ontvangsten		Dépenses imputées — Aangerekende uitgaven	Résultat budgétaire de l'année Begrotingsresultaat van het jaar		Situation au début de l'année Toestand bij het begin van het jaar		Résultat général des budgets Algemeen resultaat van de begrotingen	
			Excédent des évaluations — Excedent ramingen	Excédent des recettes — Ontvangsten excedent		Excédent des dépenses — Excedent uitgaven	Excédent des recettes — Excedent ontvangsten	Excédent des dépenses — Excedent uitgaven	Excédent des recettes — Excedent ontvangsten	Excédent des dépenses — Excedent uitgaven	Excédent des recettes — Excedent ontvangsten
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Idem - Budget pour ordre. — Idem - Begroting voor orde	165 600 000	98 061 659	67 538 341	—	98 061 659	—	—	—	—	—	—
Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires. — Hulp- en Informatiebureau voor Gezinnen van Militairen .	203 133 000	197 287 790	5 845 210	—	189 440 583	—	7 847 207	—	38 750 610	—	46 597 817
Institut d'expertise vétérinaire. — Instituut voor veterinaire keu- ring	569 286 000	800 516 774	—	231 230 774	319 258 707	—	481 258 067	—	—	—	481 258 067
Idem - Budget pour ordre. — Idem - Begroting voor orde	200 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Régie des Voies aériennes. — Regie der Luchtweegen	4 017 373 000	4 409 204 775	—	391 831 775	3 827 571 438	—	581 633 337	—	2 725 044 511	—	3 306 677 848
Idem - Budget pour ordre. — Idem - Begroting voor orde	596 200 000	318 219 286	277 980 714	—	310 540 809	—	7 678 477	—	15 554 142	—	23 232 619
Régie des Transports maritimes. — Regie voor Maritiem Trans- port	6 824 581 000	6 199 103 076	625 477 924	—	6 167 404 523	—	31 698 553	1 346 971 047	—	1 315 272 494	—
Idem - Budget pour ordre. — Idem - Begroting voor orde	2 741 201 000	3 818 941 454	—	1 077 740 454	3 678 206 671	—	140 734 783	—	139 236 006	—	279 970 789
Régie des Postes. — Regie der Pos- terijen	46 082 527 000	46 910 491 579	—	827 964 579	45 231 573 837	—	1 678 917 742	754 683 410	—	—	924 234 332
Idem - Budget pour ordre. — Idem - Begroting voor orde	18 372 498 000 000	17 790 825 444 999	581 672 555 001	—	17 737 729 429 739	—	53 096 015 260	—	243 409 479 814	—	296 505 495 074
Régie des Télégraphes et Télé- phones. — Regie van Telegrafie en Telefonie	146 428 469 000	182 927 309 091	—	36 498 840 091	182 110 648 257	—	816 660 834	—	8 883 456 606	—	9 927 343 349
Idem - Budget pour ordre. — Idem - Begroting voor orde	18 692 609 000	18 427 062 772	265 546 228	—	18 199 836 863	—	227 225 909	—	—	—	—
Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine. —Voorschotten- fonds voor de schadeloosstel- ling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater	3 000 000	3 353 904	—	353 904	7 523 700	4 169 796	—	—	43 468 856	—	39 299 060
Idem - Budget pour ordre. — Idem - Begroting voor orde	—	18 342	—	—	30 842	12 500	—	—	33 128	—	20 628

Organismes d'intérêt public — <i>Instellingen van openbaar nut</i>	Evaluation des recettes — <i>Raming van de ontvangsten</i>	Recettes imputées —	Rapprochement : évaluations-recettes <i>Vergelijking : ramingen-ontvangsten</i>		Dépenses imputées — <i>Aangerekende uitgaven</i>	Résultat budgétaire de l'année <i>Begrotingsresultaat van het jaar</i>		Situation au début de l'année <i>Toestand bij het begin van het jaar</i>		Résultat général des budgets <i>Algemeen resultaat van de begrotingen</i>	
			Excédent des évaluations — <i>Excedent ramingen</i>	Excédent des recettes — <i>Ontvangsten excedent</i>		Excédent des dépenses — <i>Excedent uitgaven</i>	Excédent des recettes — <i>Excedent ontvangsten</i>	Excédent des dépenses — <i>Excedent uitgaven</i>	Excédent des recettes — <i>Excedent ontvangsten</i>	Excédent des dépenses — <i>Excedent uitgaven</i>	Excédent des recettes — <i>Excedent ontvangsten</i>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Régie des Services Frigorifiques de l'Etat Belge. — Regie der Bel- gische Rijkskoel- en Vries- diensten	155 822 200	157 289 204	—	1 467 004	156 728 223	—	560 981	—	51 778 247	—	52 297 358
Idem — Budget pour ordre. — <i>Idem — Begroting voor orde</i>	500 000	58 161	441 839	—	100 031	41 870	—	—	—	—	—

Tableau K

ENGAGEMENTS —

années budgétaires 1982-1983-1984-1985-1986

Référence : 144^{ème} Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

Tabel K

VASTLEGGINGEN —

begrotingsjaren 1982-1983-1984-1985-1986

Verwijzing : 144^{ste} Boek van het Rekenhof, deel II

Organismes d'intérêt public — Instellingen van openbaar nut	Allocation des crédits — Toekenning van de kredieten				Opérations d'exécution — Uitvoerings- verrichtingen	Règlement des crédits Regeling van de kredieten		Crédits définitifs — Definitieve kredieten	
	Budgets primitifs + ajustement — Oorspronkelijke begrotingen + aanpassingen	Reports en vertu de dispositions légalles — Overdrachten krachtens wetsbepalingen	Crédits sur lesquels le législateur doit statuer — Kredieten waarover de wetgever uitspraak moet doen	Total — Totaal		Reports — Overdrachten	Annulations — Annulaties		
	1	2	3	4		5	6		7
1982									
Régie des bâtiments. — <i>Regie der gebouwen</i>	7 581 300 000	69 987	564 299 316	8 145 669 303	7 752 339 496	393 329 807	—	7 752 339 496	
Fonds des routes. — <i>Wegenfonds</i>	27 254 600 000	15 063 225 981	951 633 493	43 269 459 474	26 986 890 551	16 282 568 923	—	26 986 890 551	
1983									
Régie des bâtiments. — <i>Regie der gebouwen</i>	7 999 608 623	393 329 807	—	8 392 938 430	7 721 395 148	671 449 722	93 560	7 721 395 148	
Fonds des routes. — <i>Wegenfonds</i>	28 316 440 000	16 282 568 923	307 239 059	44 906 247 982	28 037 522 379	16 818 778 628	49 946 975	28 037 522 379	
1984									
Régie des bâtiments. — <i>Regie der gebouwen</i>	9 690 214 000	671 449 722	459 240 878	10 811 436 617	9 956 433 662	832 600 084	22 342 871	9 956 433 662	
		-9 467 983							
1985									
Régie des bâtiments. — <i>Regie der gebouwen</i>	9 374 000 000	832 660 084	622 732 109	10 226 973 868	10 127 001 723	99 972 145	—	10 127 001 723	
		-602 418 325							
1986									
Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales. — <i>Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen</i>	3 639 278 000	471 024 000	—	4 110 302 000	3 790 824 000	319 478 000	—	3 790 824 000	
Régie des transports maritimes. — <i>Regie voor Maritiem Transport</i>	375 000 000	—	—	375 000 000	142 787 685	—	232 212 315	142 787 685	
Régie des Postes. — <i>Regie der Posterijen</i>	978 900 000	—	—	978 900 000	964 131 961	—	14 768 039	964 131 961	
Régie des Télégraphes et Téléphones. — <i>Regie van Telegrafie en Telefonie</i>	20 455 132 000	—	—	20 455 132 000	19 730 000 000	—	725 132 000	19 730 000 000	

Tableau K - Paiements

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC —
années budgétaires 1982-1983-1984-1985-1986

Nature des opérations : paiements

Référence : 144^{ème} Cahier de la Cour des comptes, fascicule II

Tabel K - Betalingen

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT —
begrotingsjaren 1982-1983-1984-1985-1986

Aard der verrichtingen : betalingen

Verwijzing : 144^{ste} Boek van het Rekenhof, deel II

Organismes d'intérêt public — Instellingen van openbaar nut	Allocation des crédits — Toekenning van de kredieten						Opérations d'exécution — Uitvoerings- verrichtingen	Règlement des crédits Regeling van de kredieten		Crédits définitifs — Definitieve kredieten
	Budgets primitifs + ajustement — Oorspronkelijke begrotingen + aanpassingen	Reports — Overdrachten	Crédits alloués en vertu de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954 — Kredieten toegestaan krachtens artikel 5 — wet van 16 maart 1954	Crédits complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs — Complemen- taire kredieten voor de uitgaven boven het oorspronke- lijke bedrag niet-limitatieve kredieten	Dépassements des crédits limitatifs et dépenses sans crédits — Overschrijdingen van limitatieve kredieten en uitgaven zonder krediet	Total général — Algemeen totaal		Reports en vertu de dispositions légales — Overdrachten krachtens wetsbepalingen	Annulations — Annulaties	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1982 Régie des bâtiments. — Regie der gebouwen	14 589 730 00	2 132 237 755 - 205 653 630	50 000 000	—	290 898 489 + 90 038 414	16 947 251 028	15 088 742 472	1 747 074 287	111 434 269	15 088 742 472
Fonds des routes. — Wegenfonds .	106 170 185 000	1 926 584 125 26 382 241 791 - 5 548 870 26 376 692 921	70 000 000	78 930 846 374	380 936 903 1 081 198 243 4 823 307 1 086 021 550	212 633 745 845	184 842 250 625	27 587 249 525	204 245 695	184 842 250 625
1983 Régie des bâtiments. — Regie der gebouwen	14 241 507 000	1 747 074 287	402 236 000	—	49 994 044 24 072 211	16 464 883 542	13 654 062 506	2 744 142 859	66 678 859	13 654 062 506
Fonds des routes. — Wegenfonds .	149 979 296 000	27 587 249 525 - 829 468 847 26 757 780 678	—	169 929 584 160	74 066 255 212 134 249 450 000 000 662 134 249	347 328 795 087	312 465 689 456	27 204 748 835	7 658 356 796	312 465 689 456
1984 Régie des bâtiments. — Regie der gebouwen	14 556 385 000	2 744 142 859 - 64 930 828 2 679 212 031	—	41 222 055	26 215 752	17 303 034 838	14 288 829 811	2 879 565 646	134 639 381	14 288 829 811
1985 Régie des bâtiments. — Regie der gebouwen	16 292 763 000	2 879 565 646 - 907 467 017 1 972 098 629	—	21 612 955	36 218 337	18 322 692 921	14 911 043 454	3 315 704 319	95 945 148	14 911 043 454

Organismes d'intérêt public — Instellingen van openbaar nut	Allocation des crédits — Toekenning van de kredieten						Opérations d'exécution — Uitvoerings- verrichtingen	Règlement des crédits Regeling van de kredieten		Crédits définitifs — Definitieve kredieten
	Budgets primitifs + ajustement — Oorspronkelijke begrotingen + aanpassing	Reports — Overdrachten	Crédits alloués en vertu de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954 — Kredieten toegestaan krachtens artikel 5 — wet van 16 maart 1954	Crédits complémentaires pour les dépenses au- delà du montant des crédits non limitatifs — Complémentaire kredieten voor de uitgaven boven het oorspronke- lijke bedrag niet-limitatieve kredieten	Dépassements des crédits limitatifs et dépenses sans crédits — Overschrijdingen van limitatieve kredieten en uitgaven zonder krediet	Total général — Algemeen totaal		Reports en vertu de dispositions légalés — Overdrachten krachtens wetsbepalingen	Annulations — Annulaties	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1986 Office régulateur de la navigation intérieure. — <i>Dienst voor regeling der binnenvaart</i>	124 564 200	—	—	—	—	124 564 200	116 115 839	—	8 448 361	116 115 839
Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales. — <i>Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen</i>	8 514 020 000	472 338 894 - 219 340 317 252 998 577	86 392 317	123 096 931	—	8 976 507 825	8 241 590 035	306 247 103	428 670 687	8 241 590 035
Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires. — <i>Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen</i>	203 133 000	7 509 070	—	106 453	—	210 748 523	189 440 583	—	21 307 940	189 440 583
Institut d'expertise vétérinaire. — <i>Instituut voor veterinaire keuring</i>	557 432 000	—	—	—	—	557 432 000	319 258 707	—	238 173 293	319 258 707
Régie des Voies aériennes. — <i>Regie der luchtwegen</i>	4 441 498 000	—	—	—	—	4 441 498 000	3 827 571 438	—	613 926 562	3 827 571 438
Régie des transports maritimes. — <i>Regie voor maritiem transport</i>	6 589 671 000	—	—	—	—	6 589 671 000	6 167 404 523	—	422 266 477	6 167 404 523
Régie des Postes. — <i>Regie der Posterijen</i>	46 081 961 000	—	—	19 216 858	—	46 101 177 858	45 231 573 837	—	869 604 021	45 231 573 837
Régie des Télégraphes et des Téléphones. — <i>Regie van Telegrafie en Telefonie</i>	146 428 469 000	—	13 744 671 000	—	—	160 173 140 000	182 110 648 257	—	—	182 110 648 257
Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine. — <i>Voorschottenfonds voor de schadeoosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater</i>	7 455 000	—	96 463	—	24 527	7 575 990	7 523 700	—	52 290	7 523 700
Régie des services frigorifiques de l'Etat belge. — <i>Regie der Belgische rijkskoel- en vriesdiensten</i>	167 896 000	—	—	—	4 001 216	171 897 216	156 728 223	—	15 168 993	156 728 223